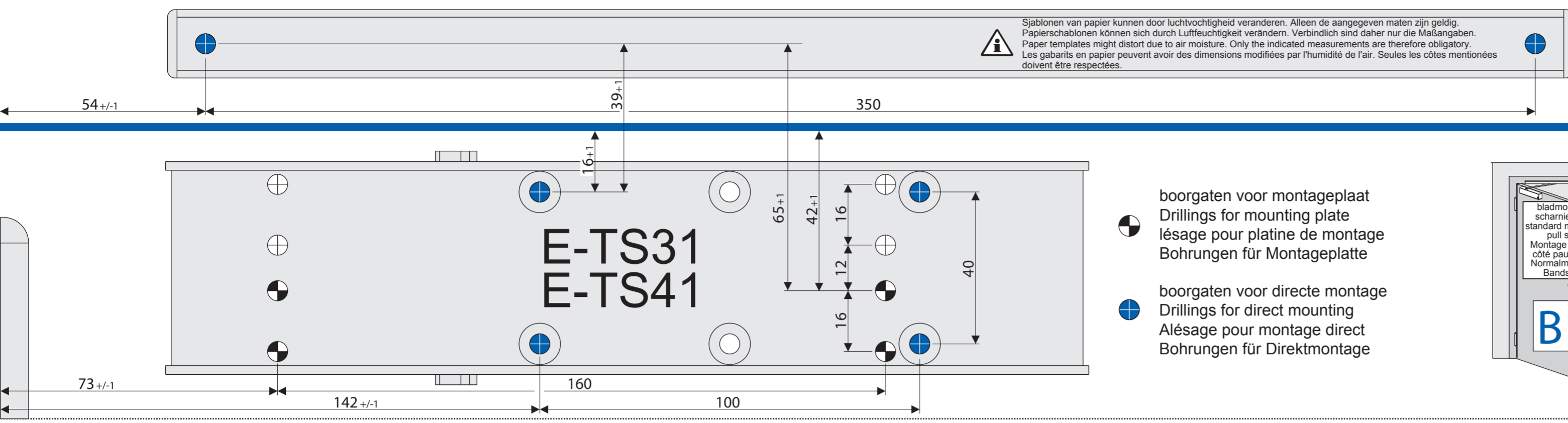
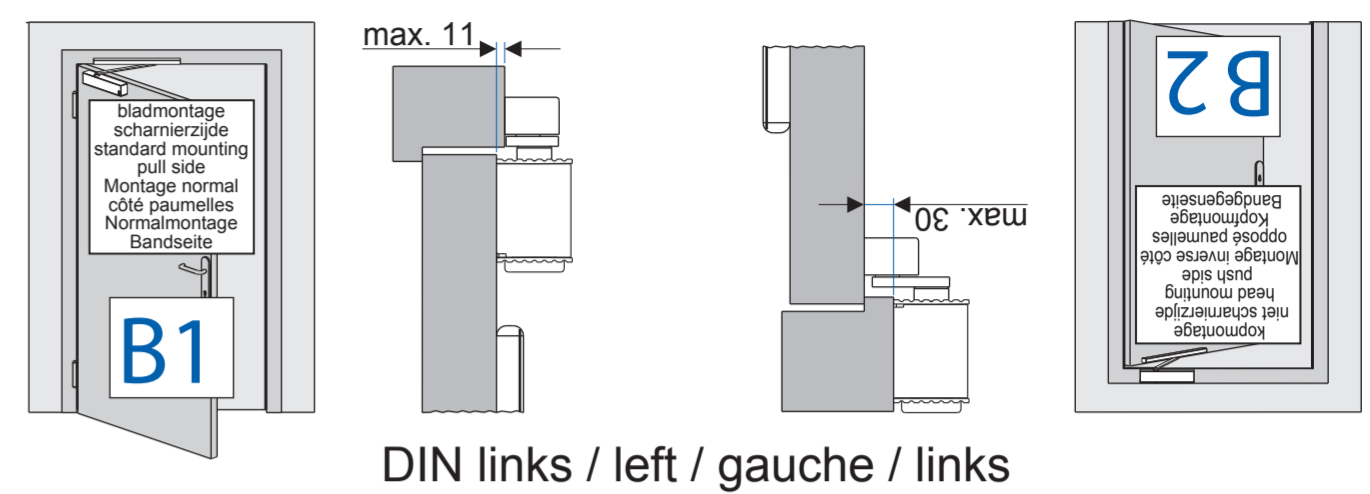


Sjablonen van papier kunnen door luchtvochtigheid veranderen. Alleen de aangegeven maten zijn geldig. Papiersjablonen können sich durch Luftfeuchtigkeit verändern. Verbindlich sind daher nur die Maßangaben. Paper templates might distort due to air moisture. Only the indicated measurements are therefore obligatory. Les gabarits en papier peuvent avoir des dimensions modifiées par l'humidité de l'air. Seules les côtes mentionnées doivent être respectées.



- boorgaten voor montageplaat
Drillings for mounting plate
lésage pour platine de montage
Bohrungen für Montageplatte
- boorgaten voor directe montage
Drillings for direct mounting
Alésage pour montage direct
Bohrungen für Direktmontage



E-TS31 EN 1-3
E-TS41 EN 1-4

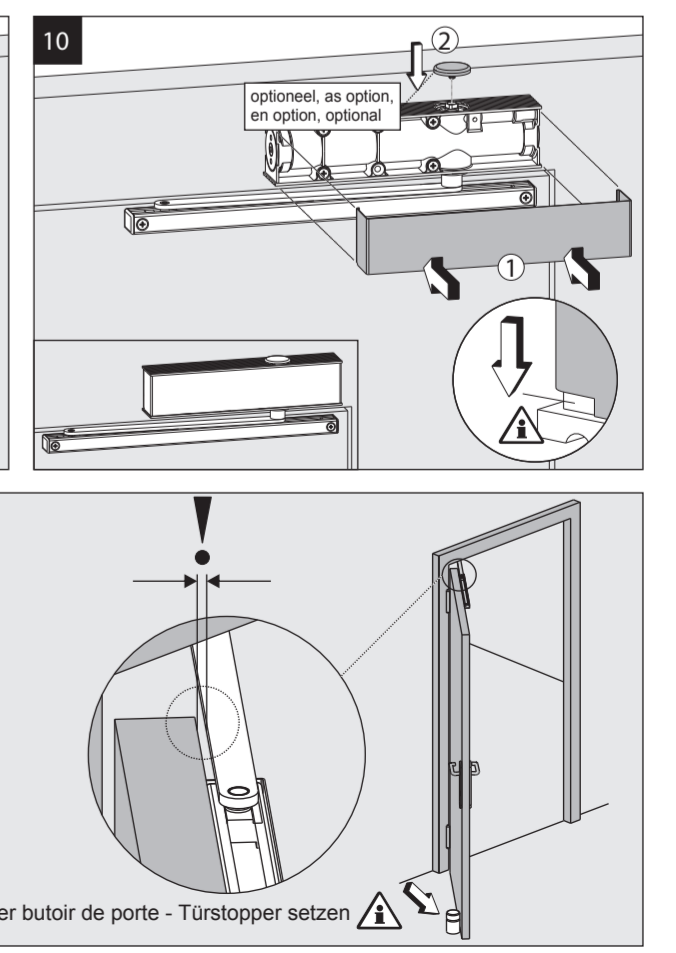
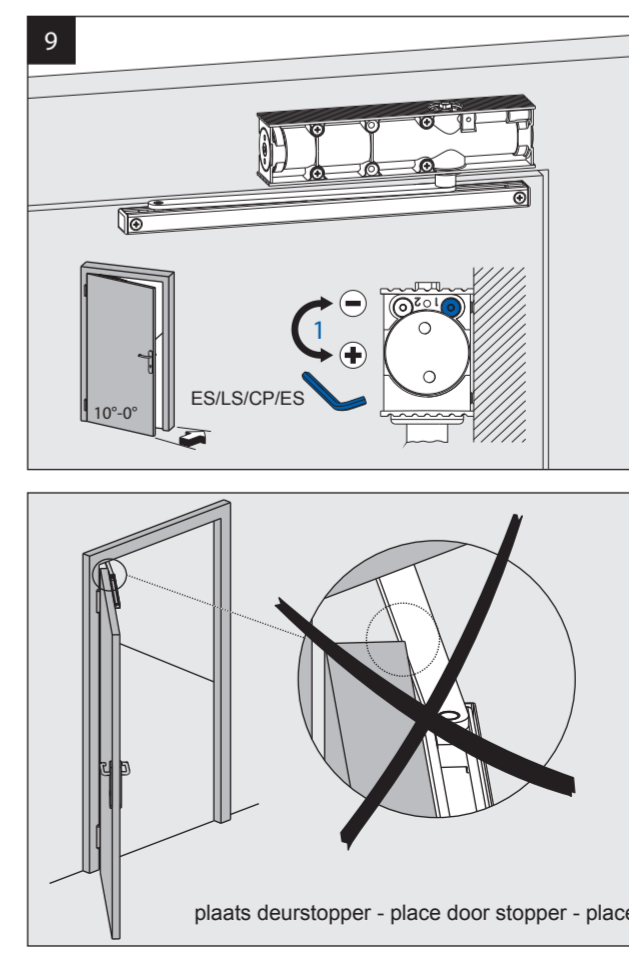
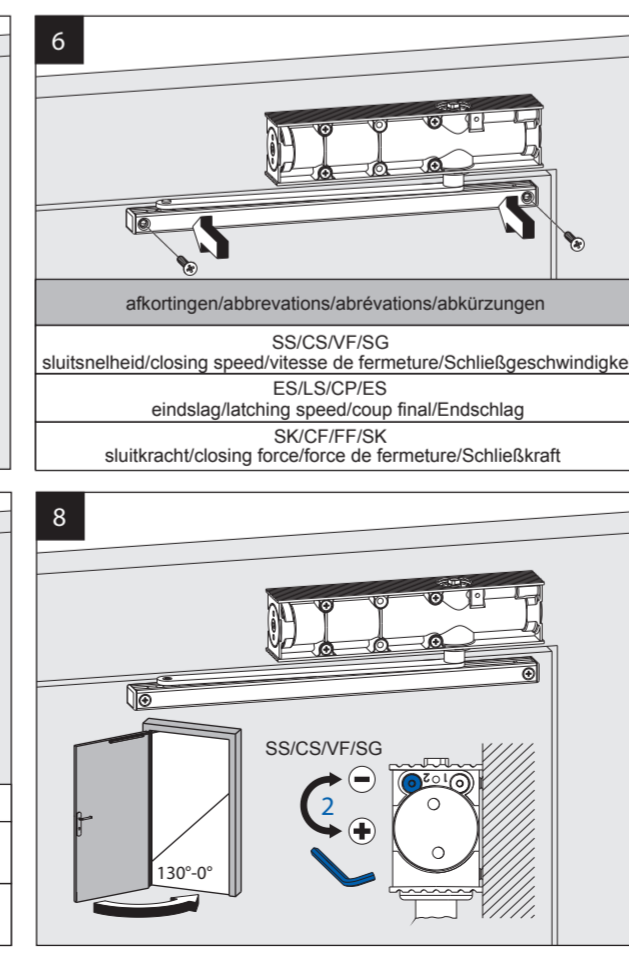
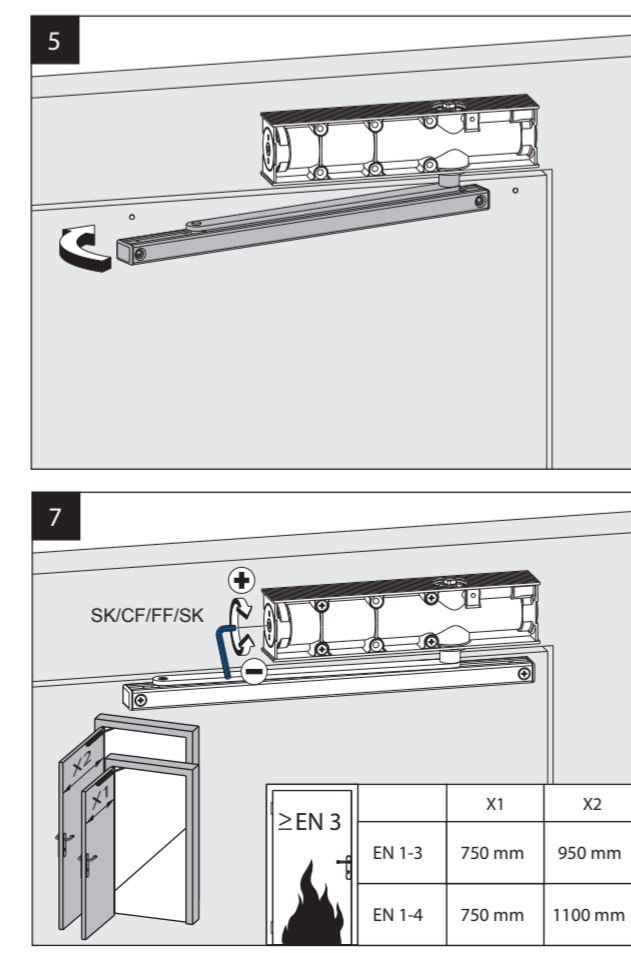
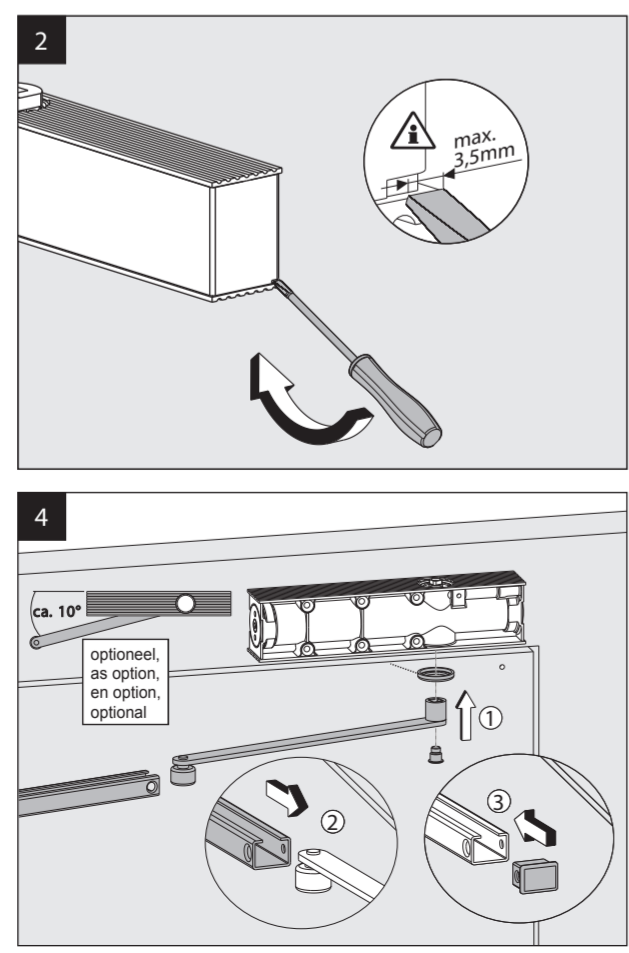
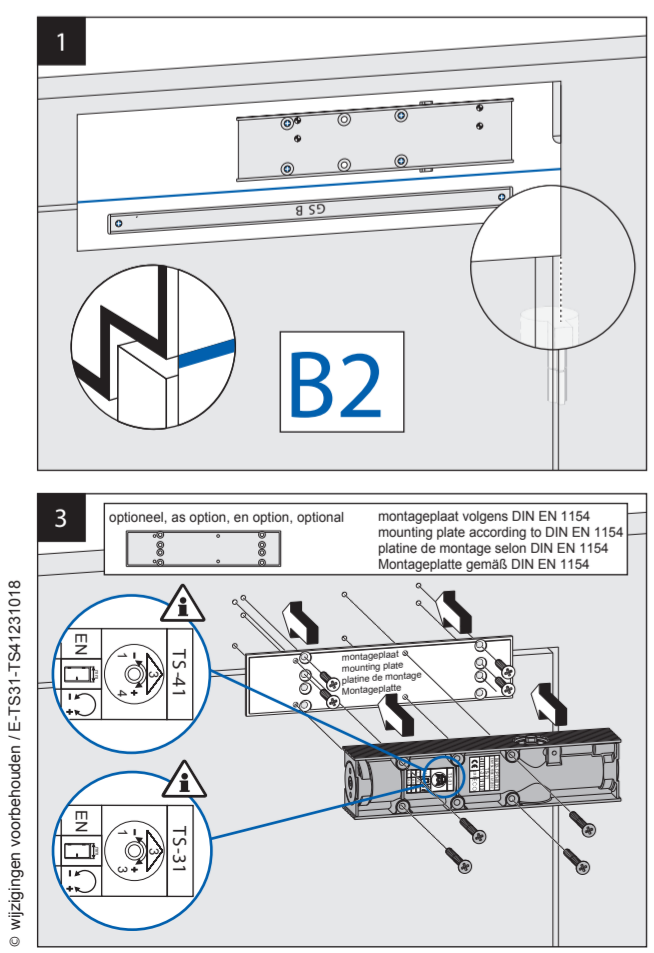
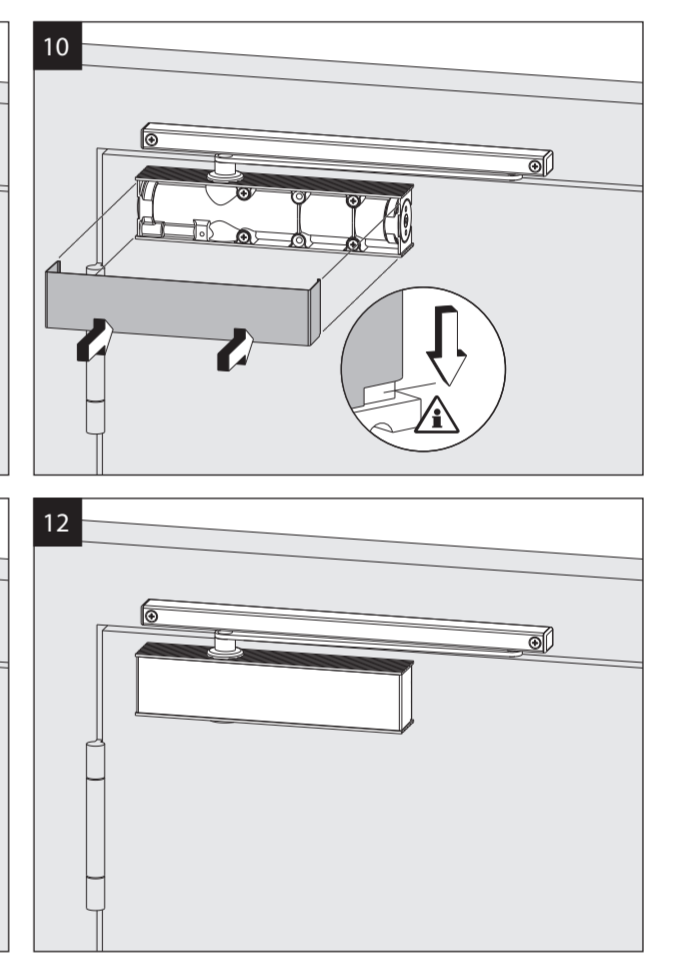
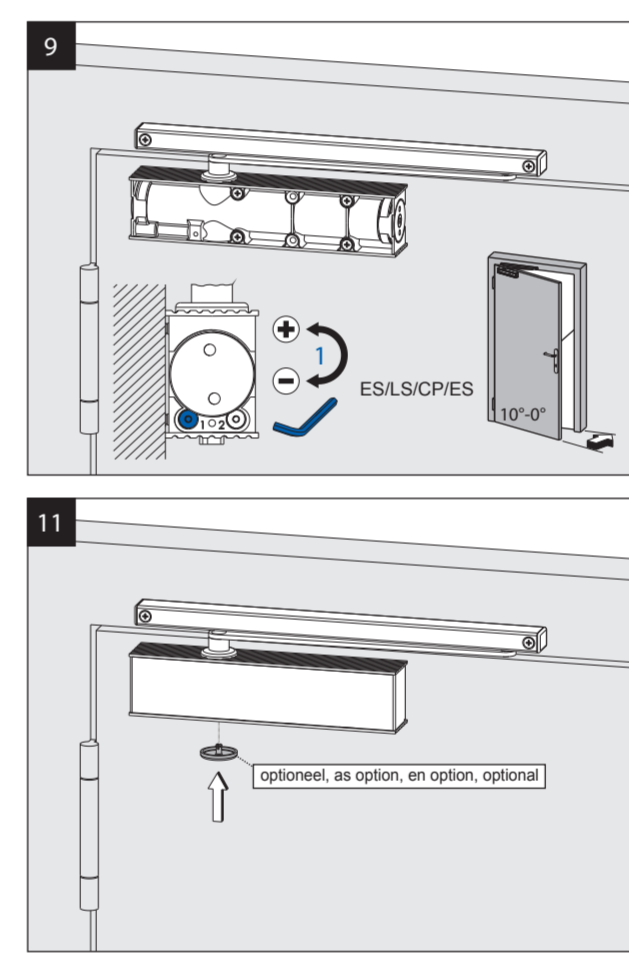
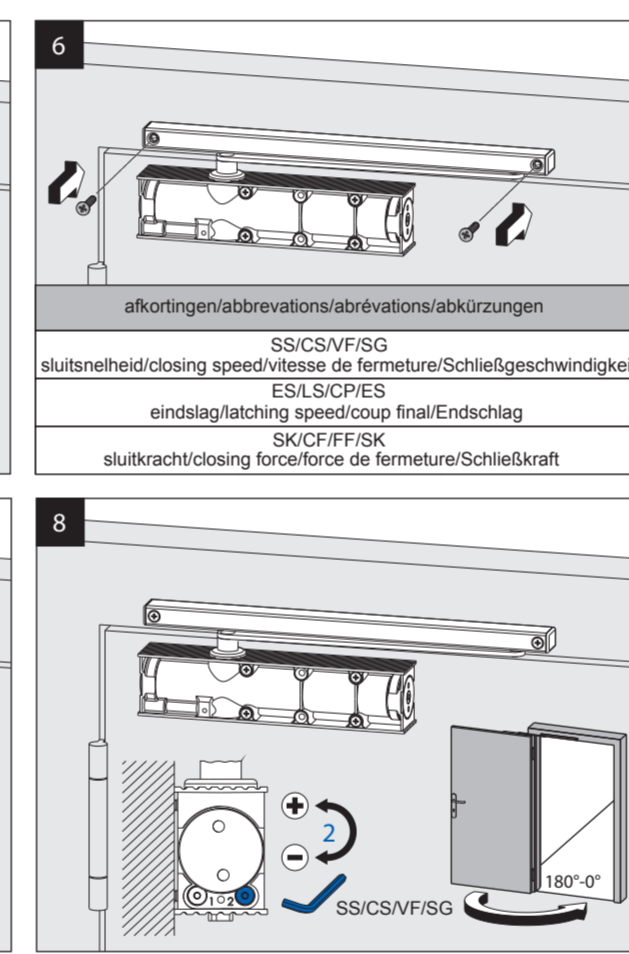
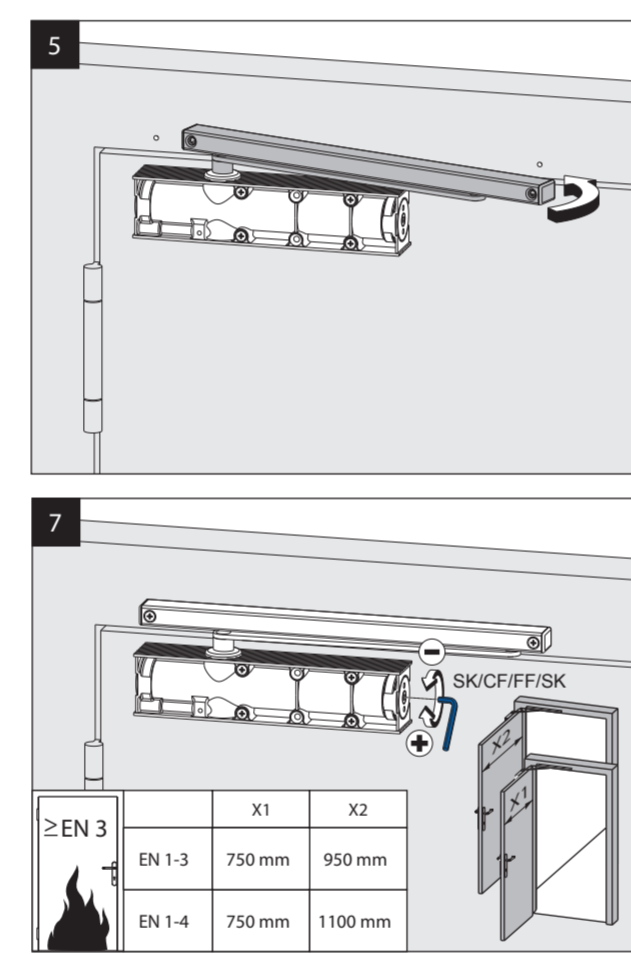
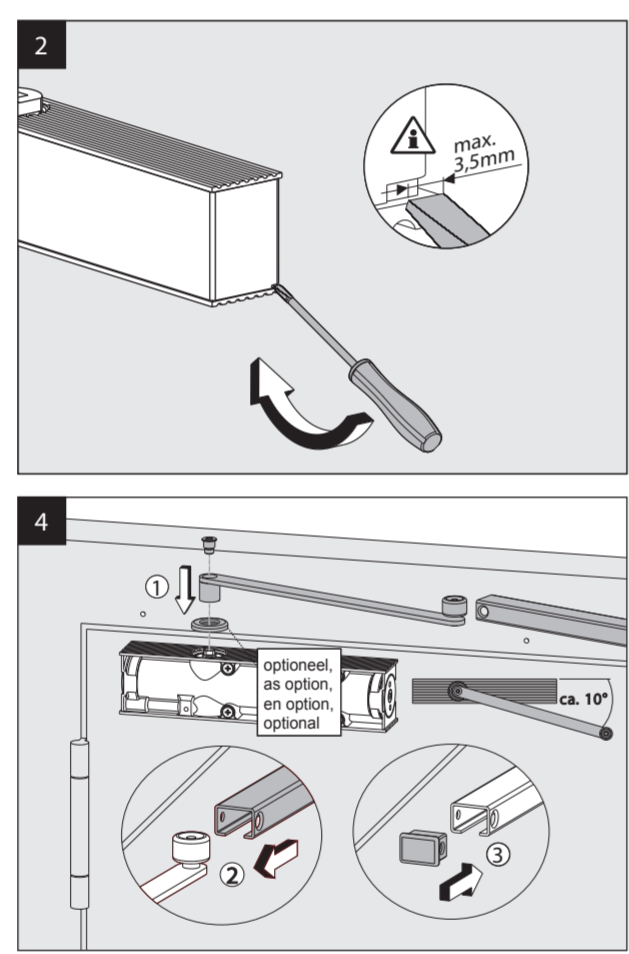
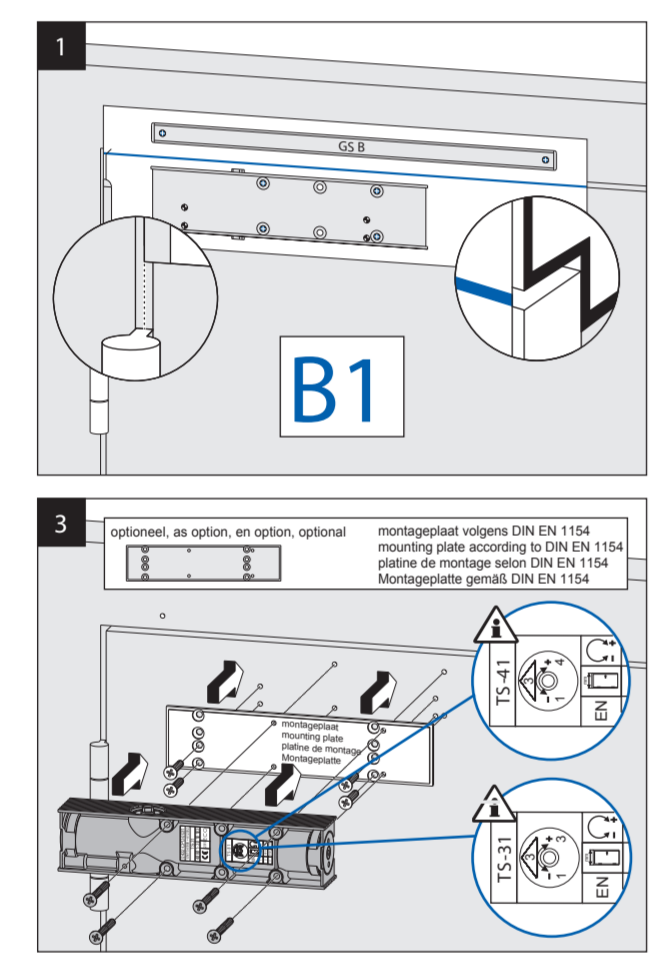


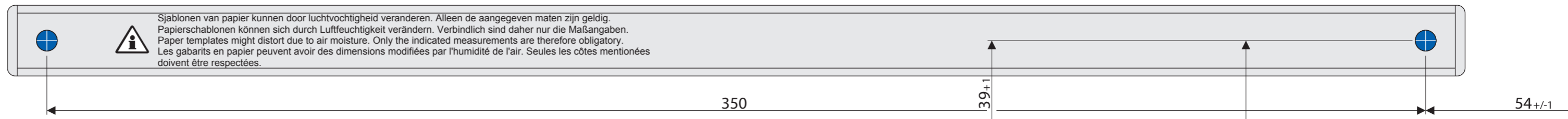
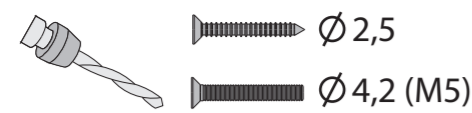
CE	Maasland Groep De Hoogjens 51-55a 4254 XV SLEEUWIJK	10
	0432 - CPD - 0031	EN 1154:1996+A1:2002

E-TS31 EN 1-3	deurdanger sterkte door closer size Force de ferme porte Türschließergröße	max. deurbreedte max. door width max. Türbreite	rotaties rotations rotations Umdrehungen
■1	750 mm	-11	
■2	850 mm	-6	
■3	950 mm	0	

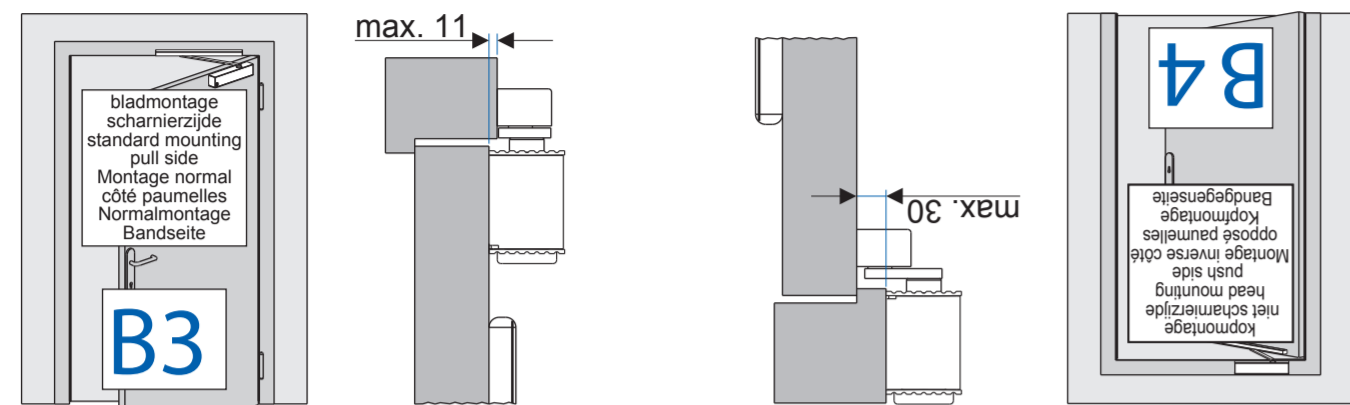
E-TS41 EN 1-4	deurdanger sterkte door closer size Force de ferme porte Türschließergröße	max. deurbreedte max. door width max. Türbreite	rotaties rotations rotations Umdrehungen
■1	750 mm	-7	
■2	850 mm	-4	
■3	950 mm	0	
■4	1100 mm	+5	

Voor de montage mogen uitsluitend originele onderdelen van de fabrikant worden gebruikt. De montagegereedschappen dienen volgens de handleiding en door een gekwalificeerd iemand te geschieden. Indien niet aan deze voorwaarden wordt voldaan, vervalt de garantie. Deze instructie moet na montage door de installateur worden overgedragen aan de eigenaar!
Only original parts have to be used. The assembly has to be made by a qualified person according to the mounting instruction. In case of non-respect the guarantee is invalid. This instruction is to be handed over to the operator by the fitter after assembly!
Impérativement utiliser la notice de montage fournie par le fabricant. La mise en œuvre et le montage doivent être exécutés par du personnel qualifié. Le non respect de ces règles annule catégoriquement tout droit de garantie. Cette instruction est à remettre par le poseur à l'exploitant après montage.
Für die Montage dürfen ausschließlich Originalteile des Herstellers verwendet werden. Die Montagearbeiten müssen gemäß Anleitung von einer qualifizierten Person durchgeführt werden. Bei Nichtbeachtung entfällt jeglicher Garantieanspruch. Diese Anleitung ist vom Monteur nach der Montage an den Betreiber weiterzugeben!



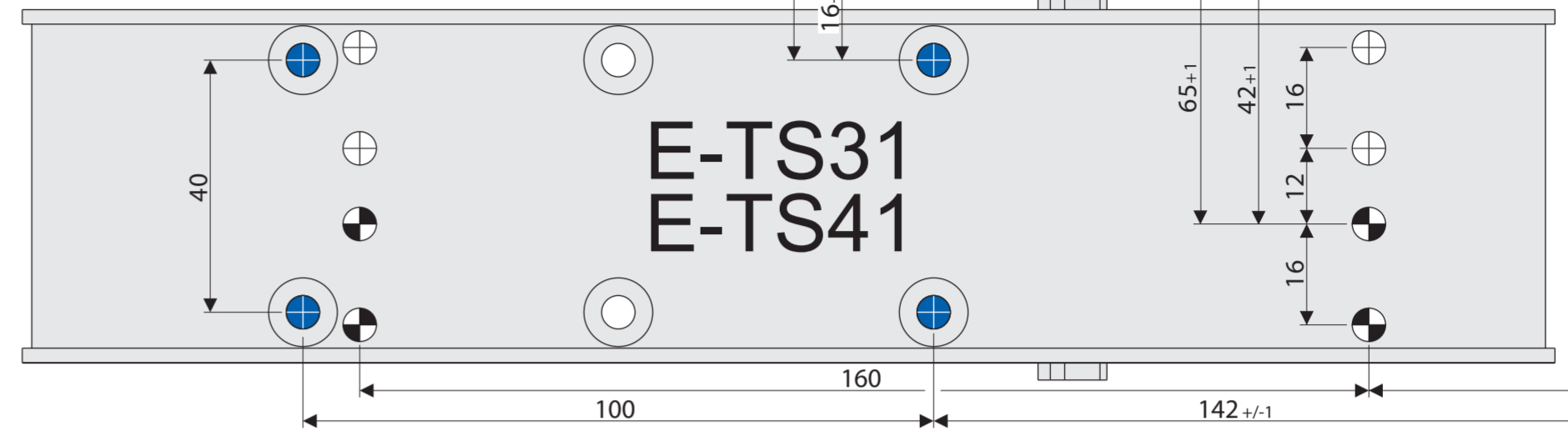


Sjablonen van papier kunnen door luchtvochtigheid veranderen. Alleen de aangegeven maten zijn geldig.
Papiersjablonen können sich durch Luftfeuchtigkeit verändern. Verbindlich sind daher nur die Maßangaben.
Paper templates might distort due to air moisture. Only the indicated measurements are therefore obligatory.
Les gabarits en papier peuvent avoir des dimensions modifiées par l'humidité de l'air. Seules les cotes mentionnées doivent être respectées.



DIN rechts / right / droite / rechts

- boorgaten voor montageplaat
Drillings for mounting plate
lésage pour platine de montage
Bohrungen für Montageplatte
- boorgaten voor directe montage
Drillings for direct mounting
Alésage pour montage direct
Bohrungen für Direktmontage



E-TS31 EN 1-3
E-TS41 EN 1-4

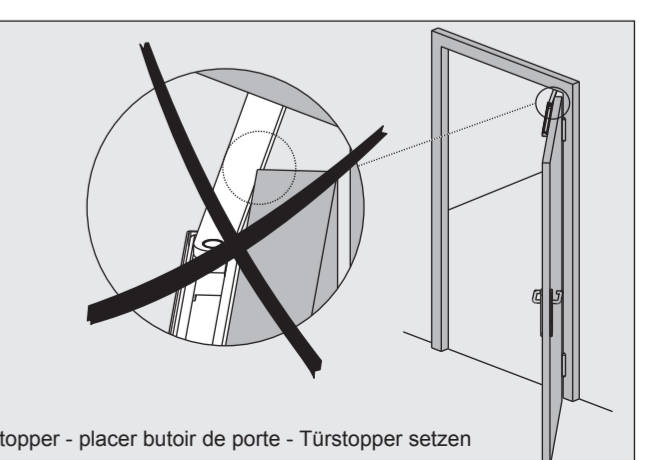
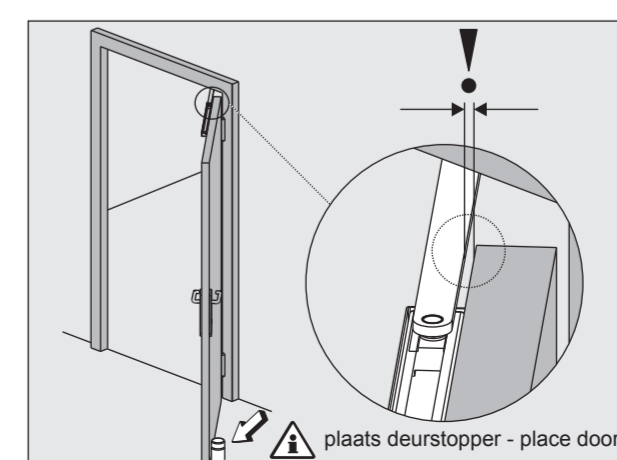
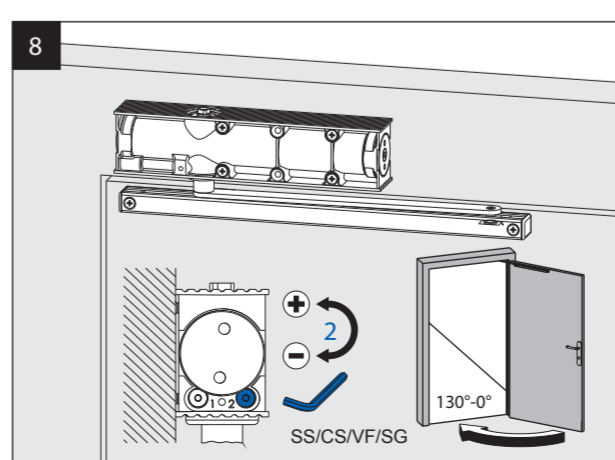
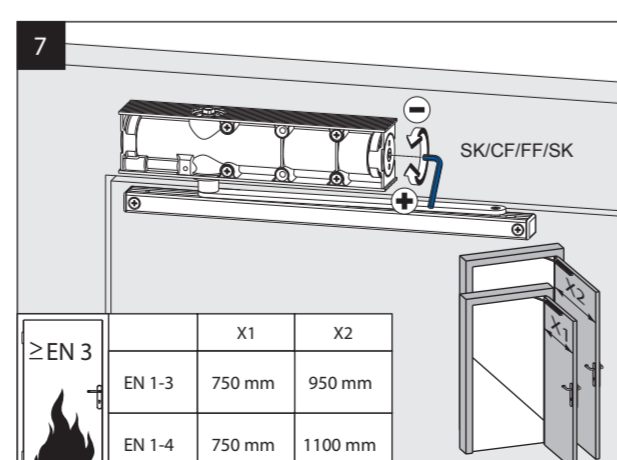
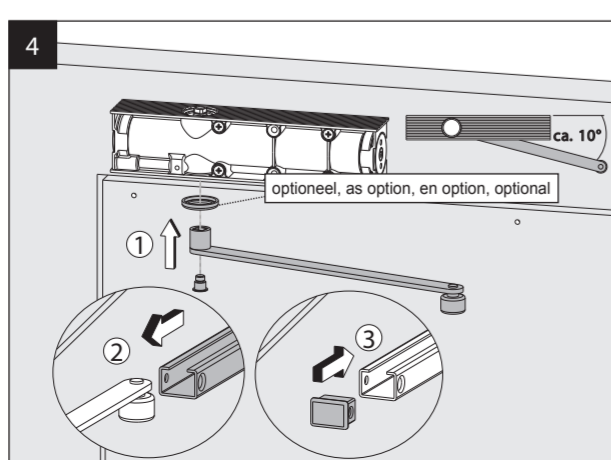
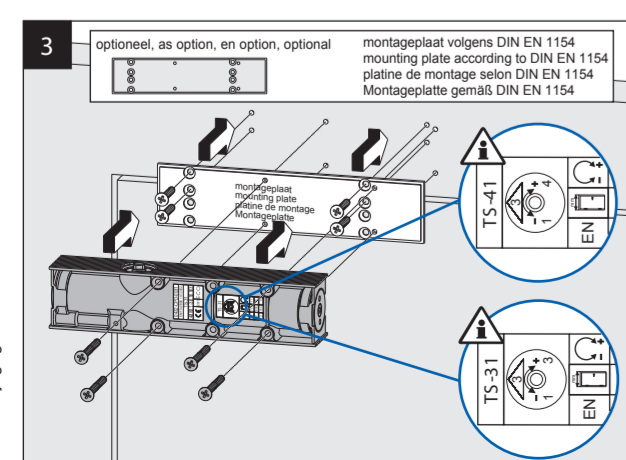
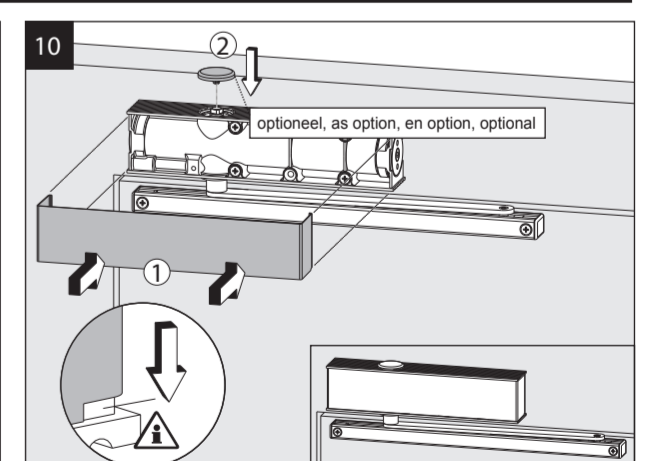
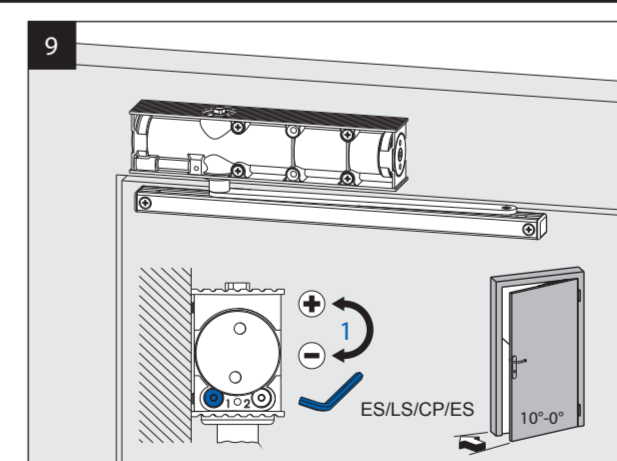
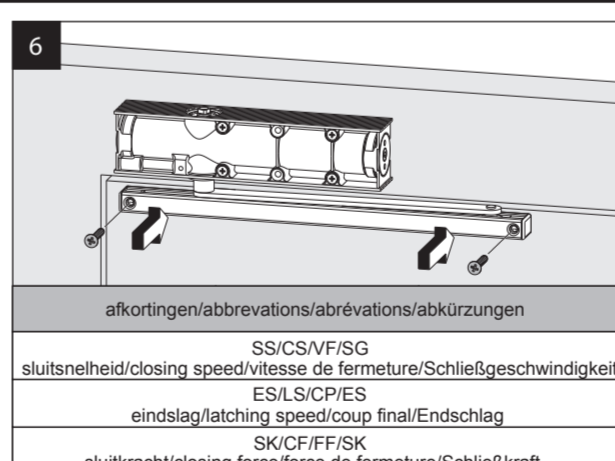
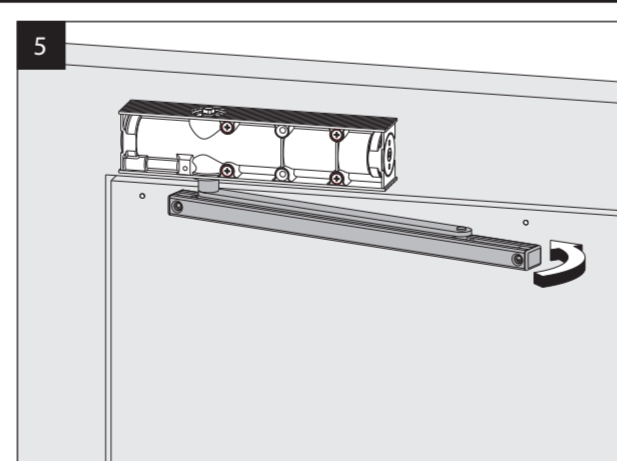
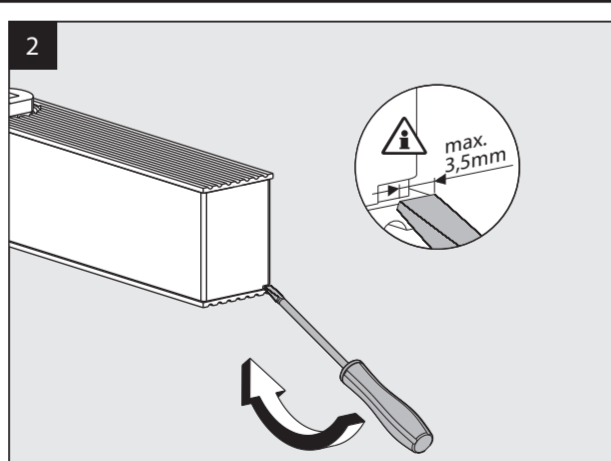
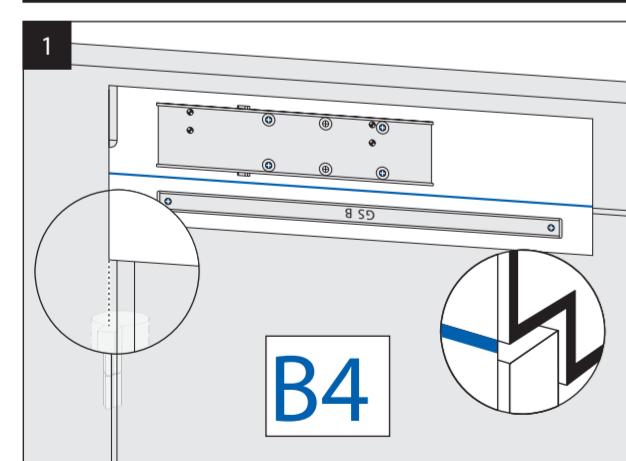
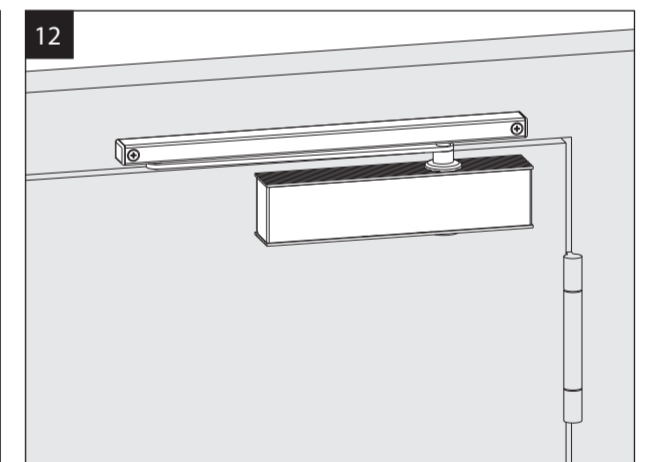
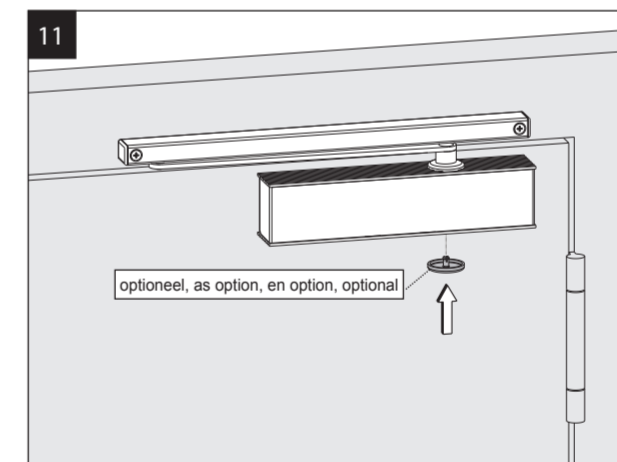
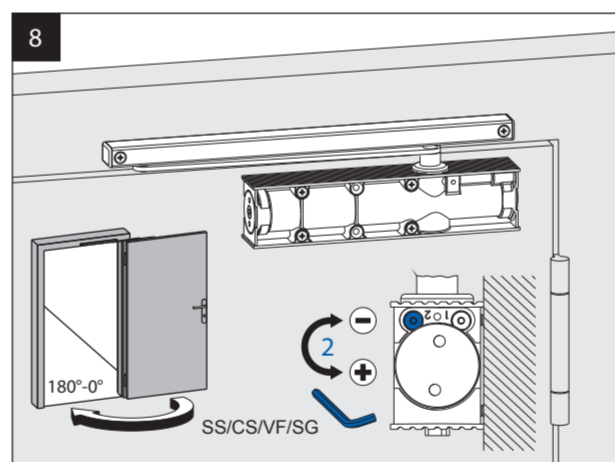
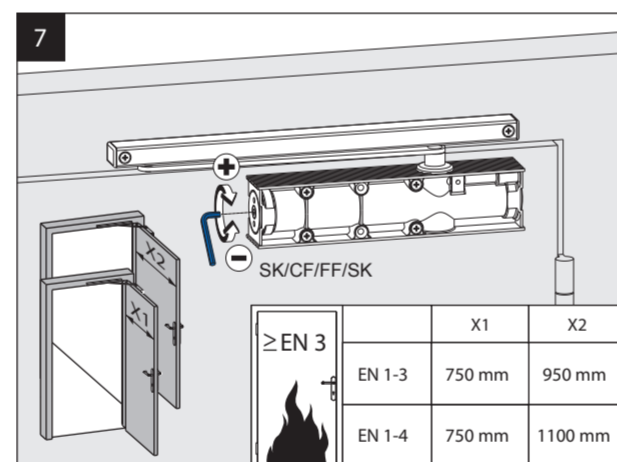
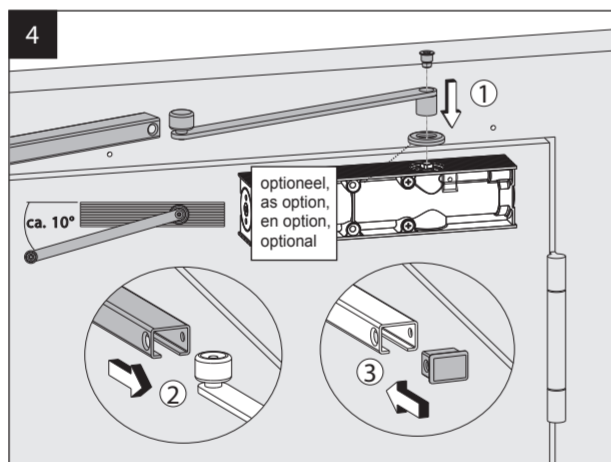
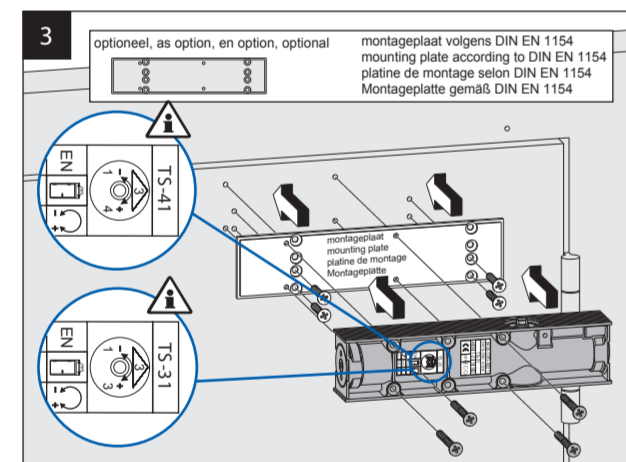
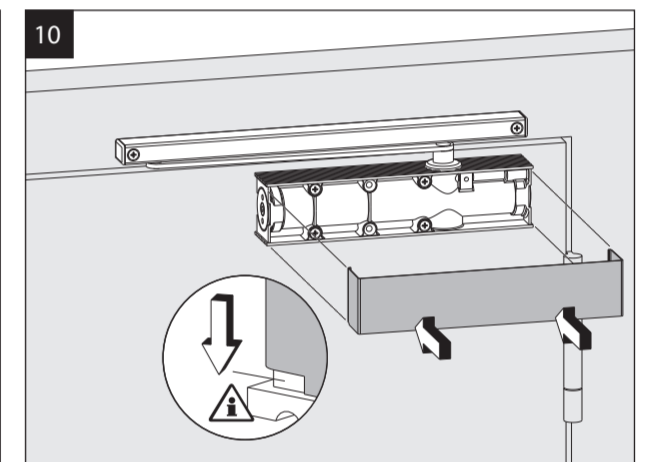
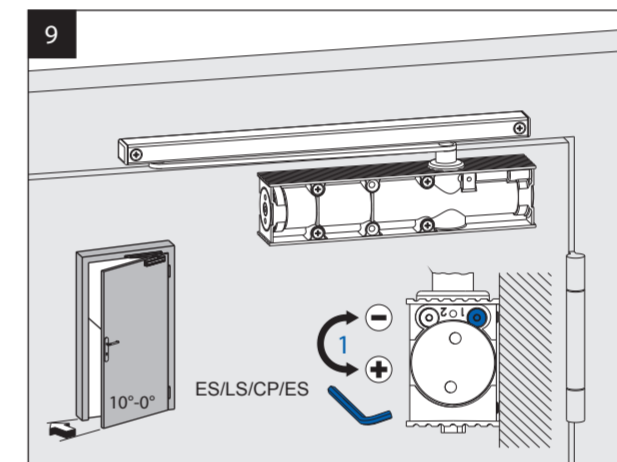
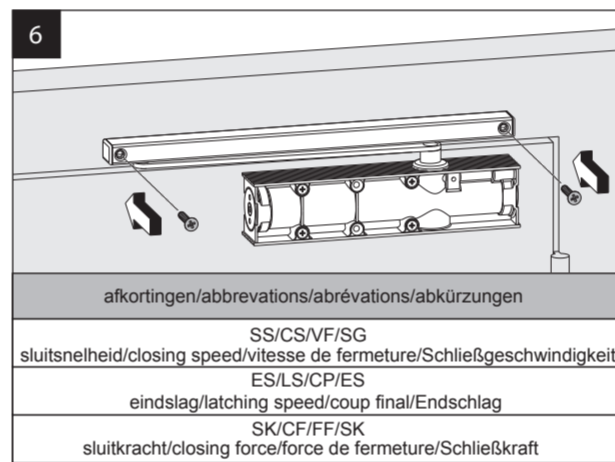
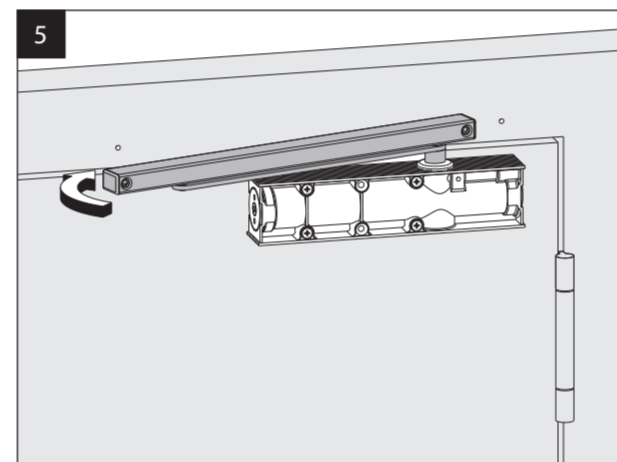
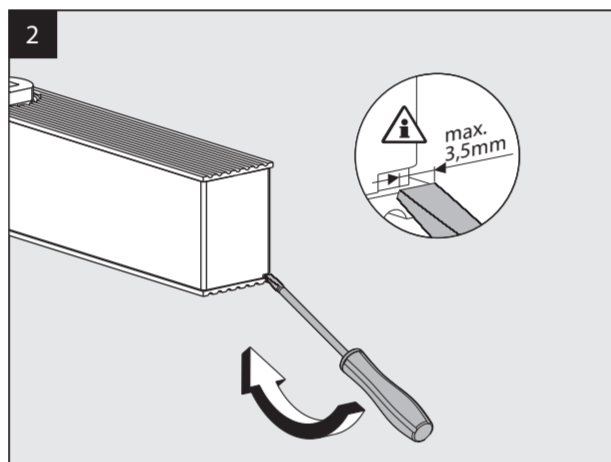
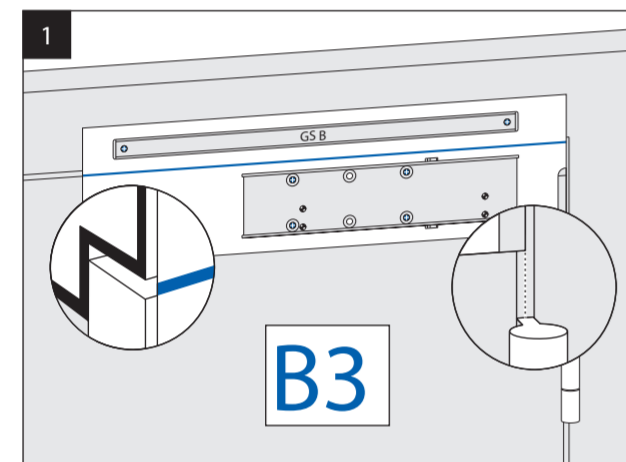


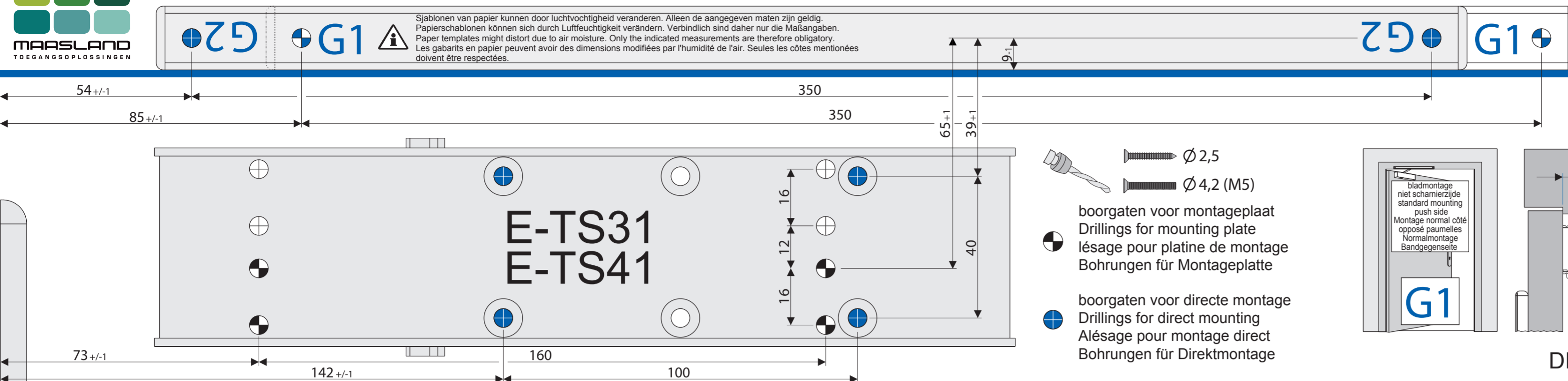
CE	Maasland Groep De Hoogjens 51-55a 4254 XV SLEEUWIJK	10	4	8	1-3	1	1	3
			4	8	1-4	1	1	3
0432 - CPD - 0031	EN 1154:1996+A1:2002							

E-TS31 EN 1-3	deurdranger sterkte door closer size Force de ferme porte Türschließergröße	max. deurbreedte max. door width largeur de porte max. Türbreite	rotaties rotations rotations Umdrehungen
■1	750 mm	-11	
■2	850 mm	-6	
■3	950 mm	0	

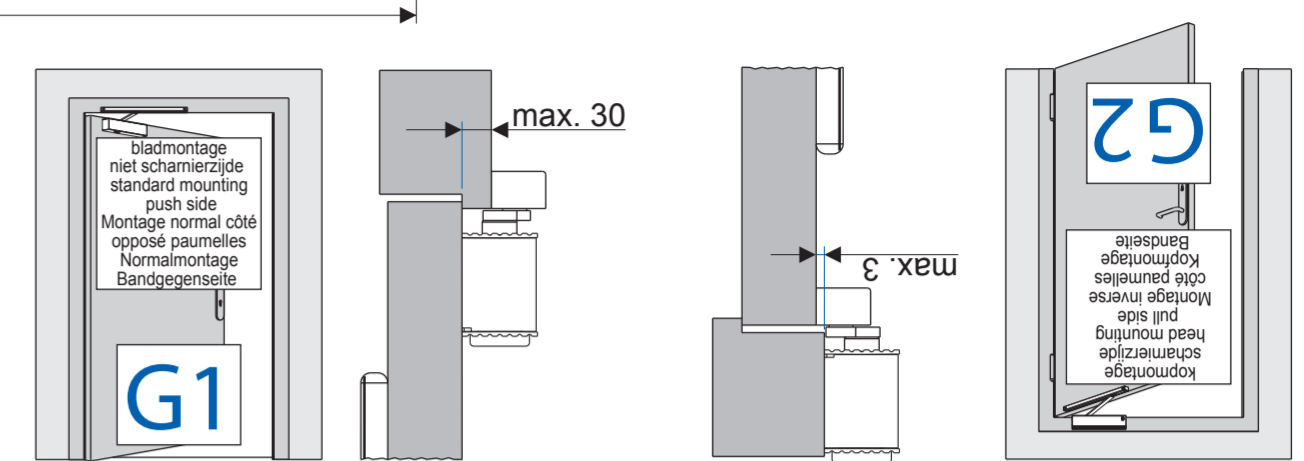
E-TS41 EN 1-4	deurdranger sterkte door closer size Force de ferme porte Türschließergröße	max. deurbreedte max. door width largeur de porte max. Türbreite	rotaties rotations rotations Umdrehungen
■1	750 mm	-7	
■2	850 mm	-4	
■3	950 mm	0	
■4	1100 mm	+5	

Voor de montage mogen uitsluitend originele onderdelen van de fabrikant worden gebruikt. De montagewerkzaamheden dienen volgens de handleiding en door een gekwalificeerd iemand te geschieden. Indien niet aan deze voorwaarden wordt voldaan, vervalt de garantie.
Deze instructie moet na montage door de installateur worden overgedragen aan de eigenaar!
Only original parts have to be used. The assembly has to be made by a qualified person according to the mounting instruction. In case of non-respect the guarantee is invalid. This instruction is to be handed over to the operator by the filter after assembly!
Impérativement utiliser la notice de montage fournie par le fabricant. La mise en œuvre et le montage doivent être exécutés par du personnel qualifié. Le non respect de ces règles annule catégoriquement tout droit de garantie. Cette instruction est à remettre par le poseur à l'exploitant après montage.
Für die Montage dürfen ausschließlich Originalteile des Herstellers verwendet werden. Die Montagearbeiten müssen gemäß Anleitung von einer qualifizierten Person durchgeführt werden. Bei Nichtbeachtung entfällt jeglicher Garantieanspruch. Diese Anleitung ist vom Monteur nach der Montage an den Betreiber weiterzugeben!





- $\varnothing 2,5$
- $\varnothing 4,2$ (M5)
- boorgaten voor montageplaat
Drillings for mounting plate
lésage pour platine de montage
Bohrungen für Montageplatte
- boorgaten voor directe montage
Drillings for direct mounting
Alésage pour montage direct
Bohrungen für Direktmontage



DIN rechts / right / droite / rechts

E-TS31 EN 1-3
 E-TS41 EN 1-4

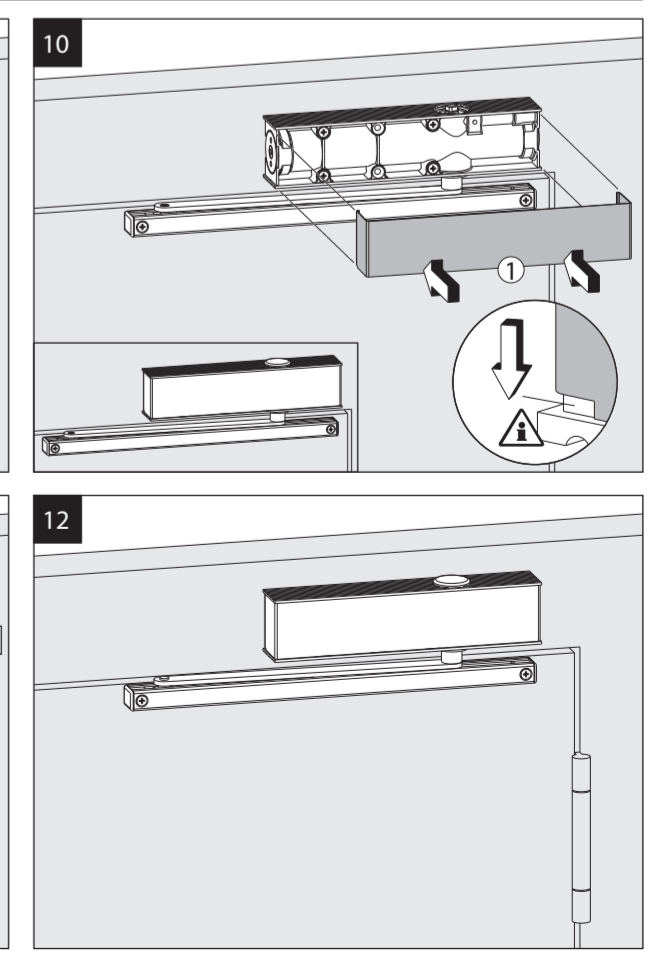
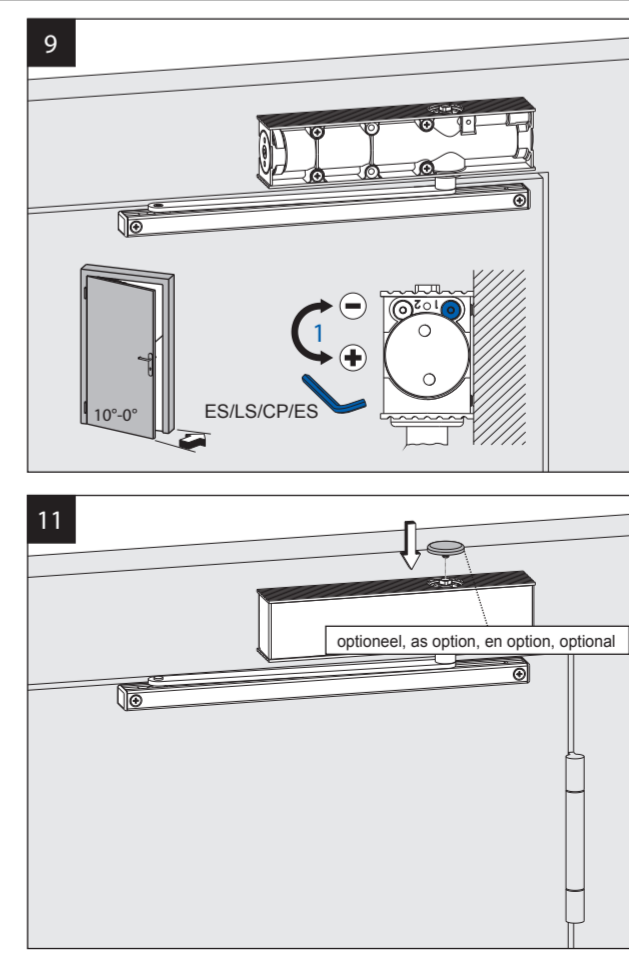
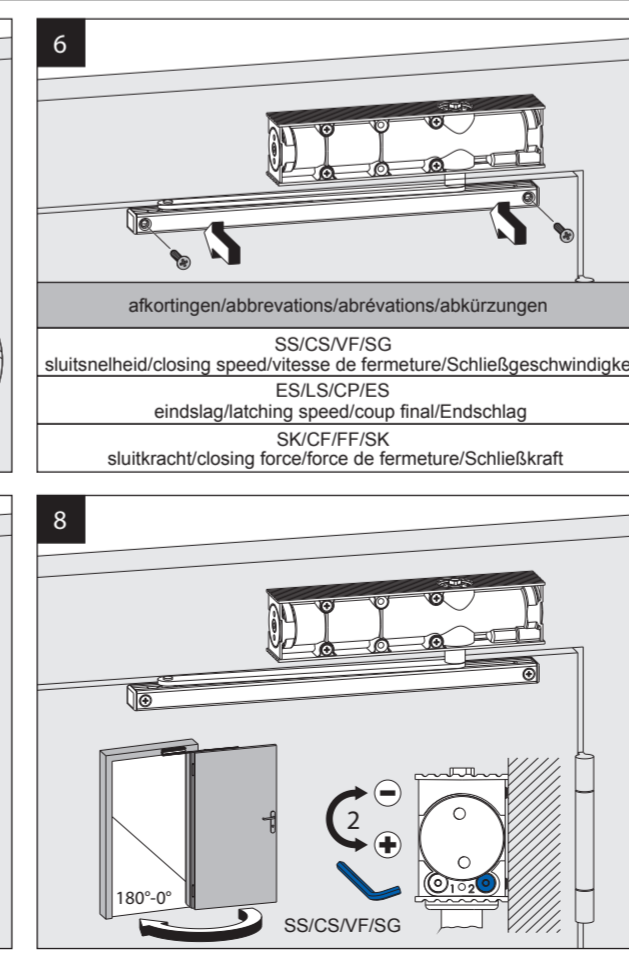
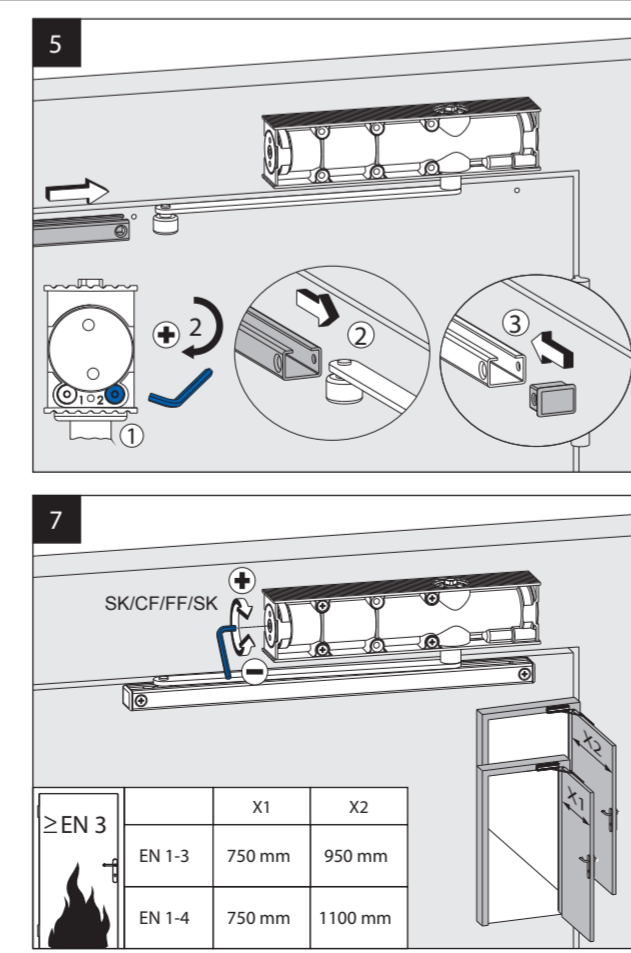
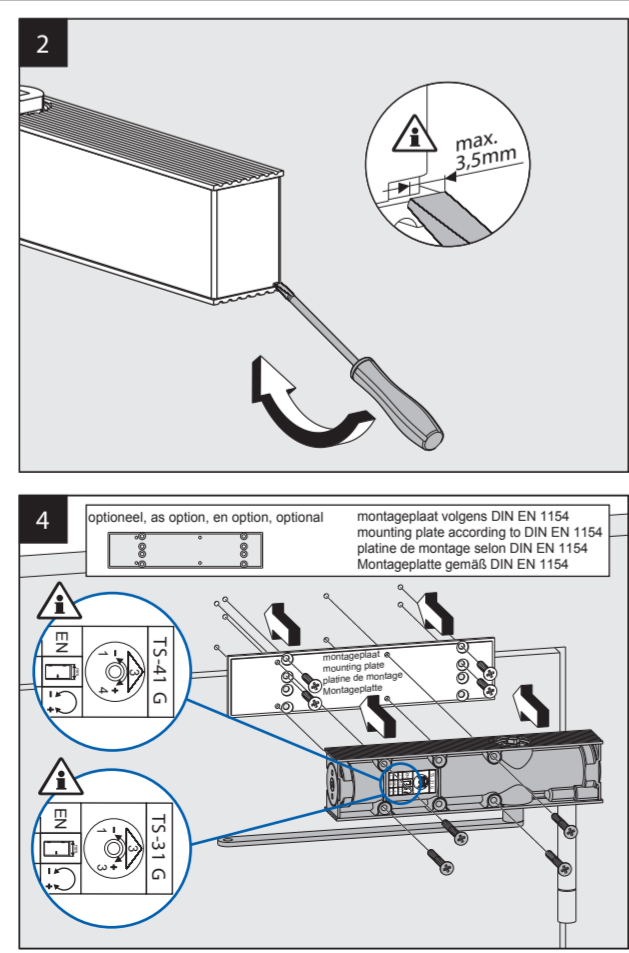
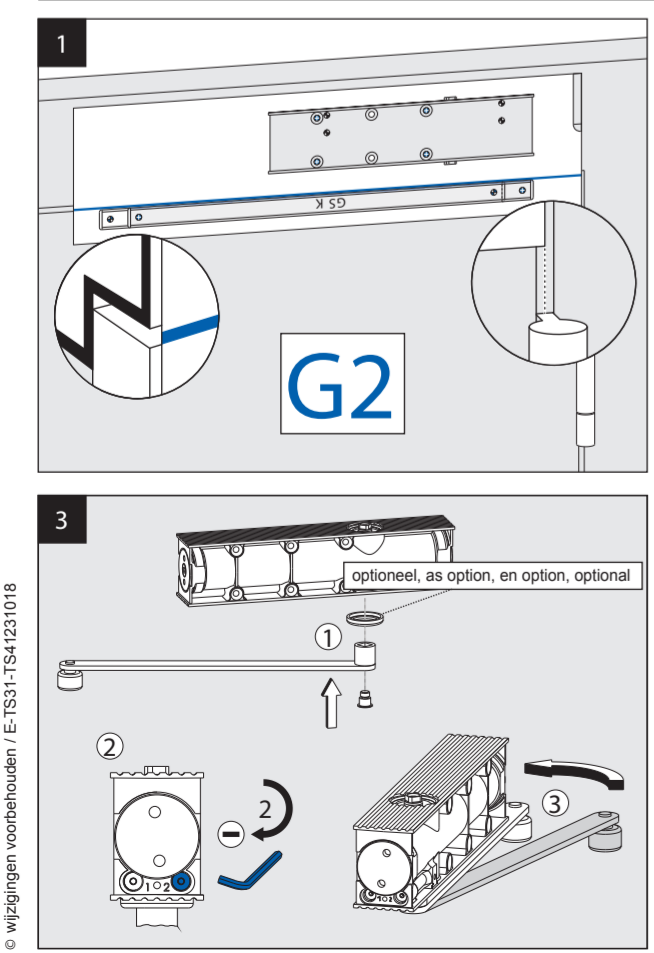
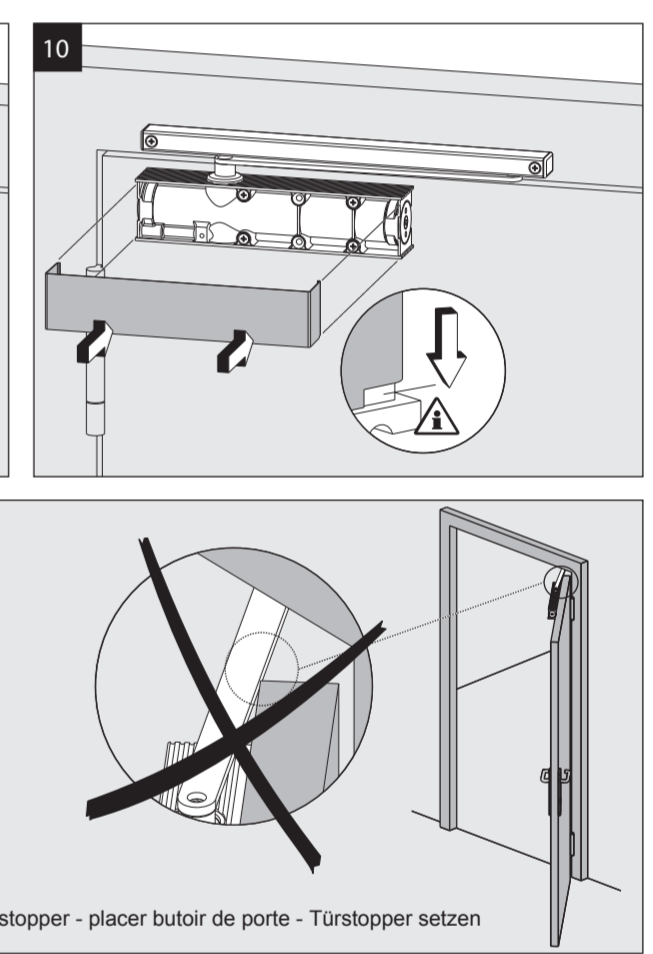
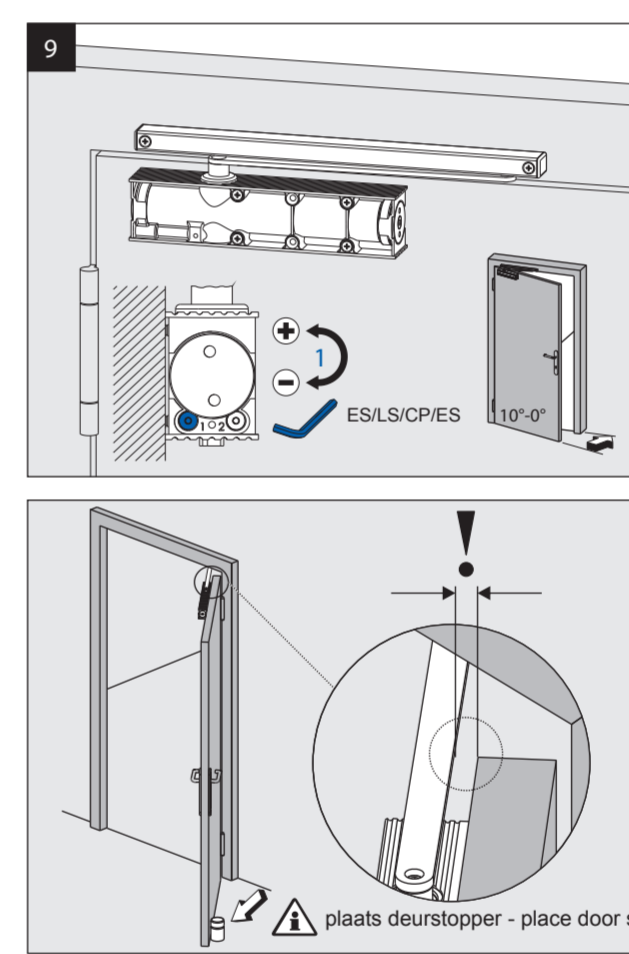
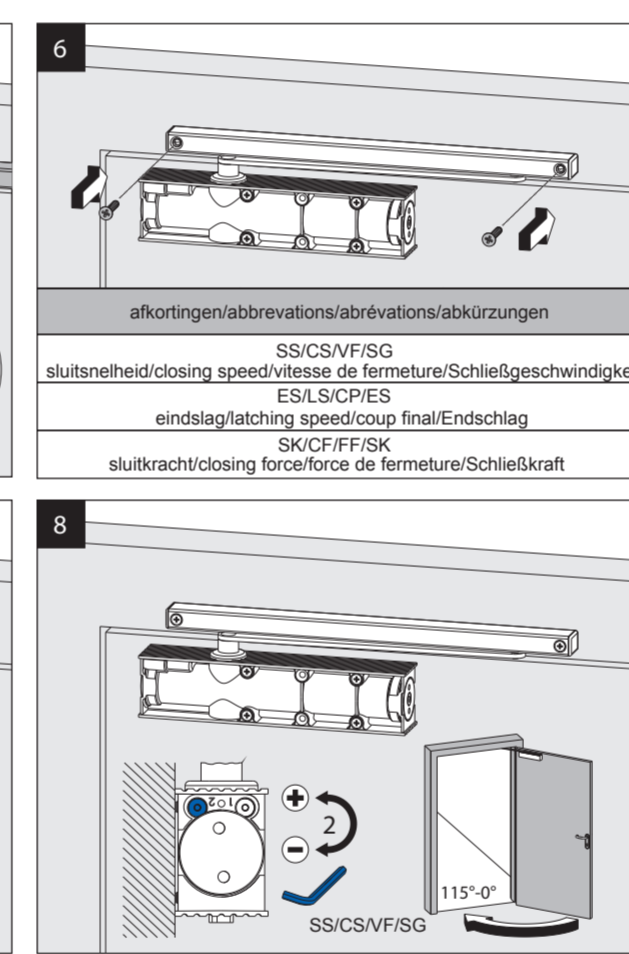
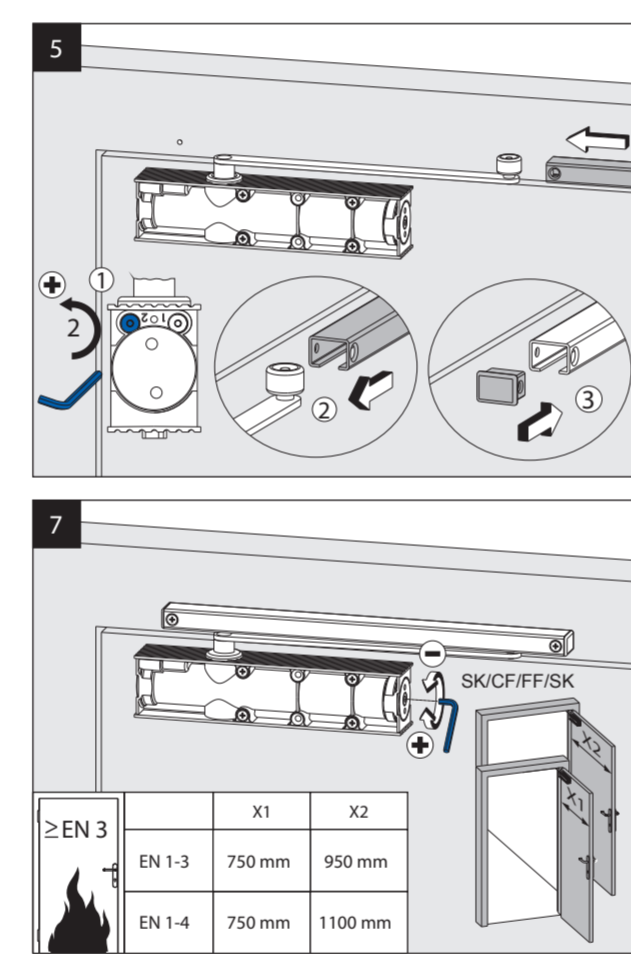
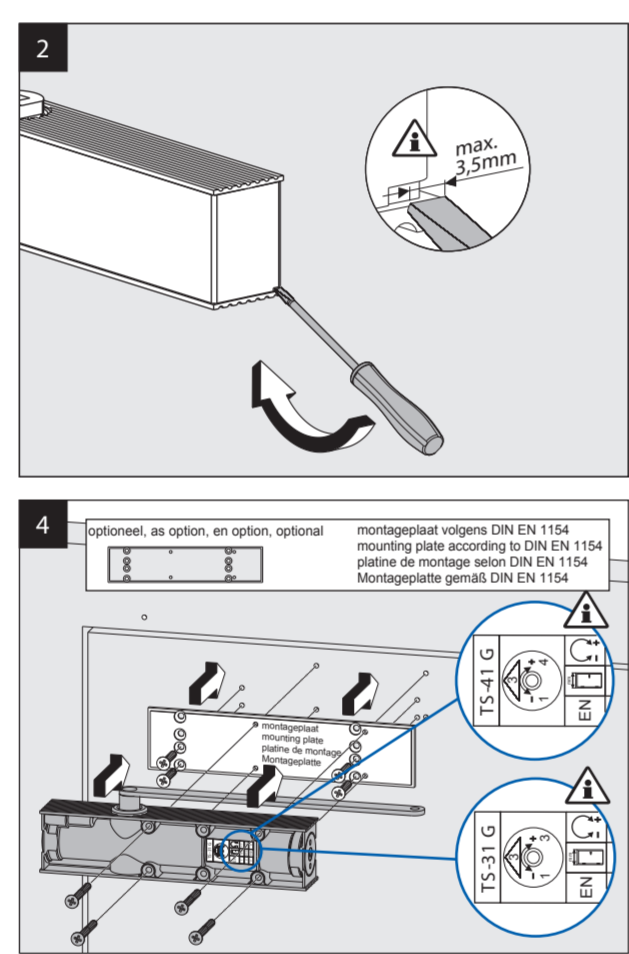
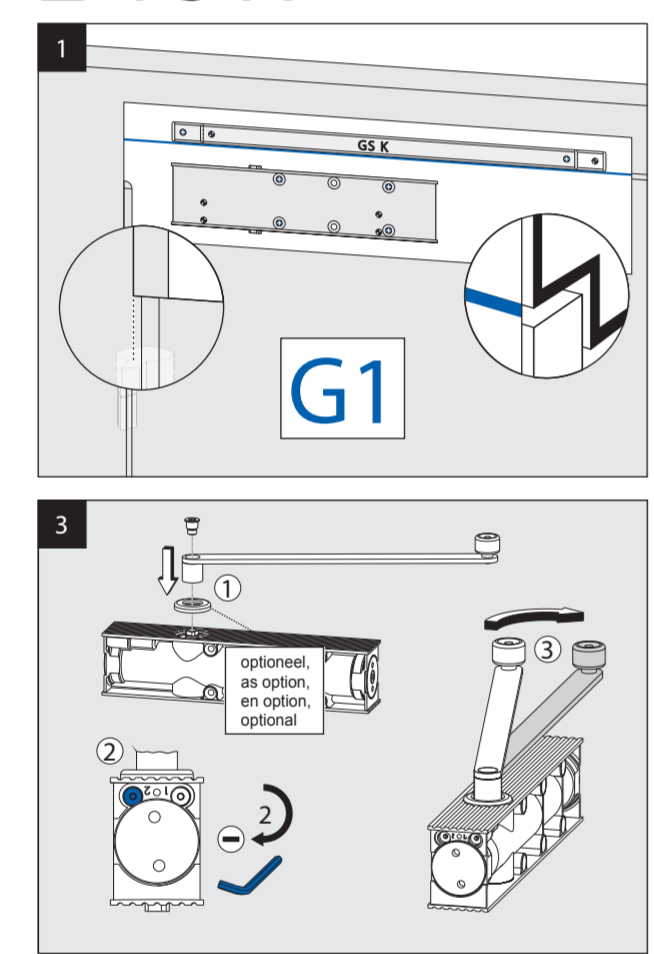


CE	Maasland Groep De Hoogen 51-55a 4254 XV SLEEUWIJK	10
	0432 - CPD - 0031	EN 1154:1996+A1:2002
		4 8 1-3 1 1 3
		4 8 1-4 1 1 3

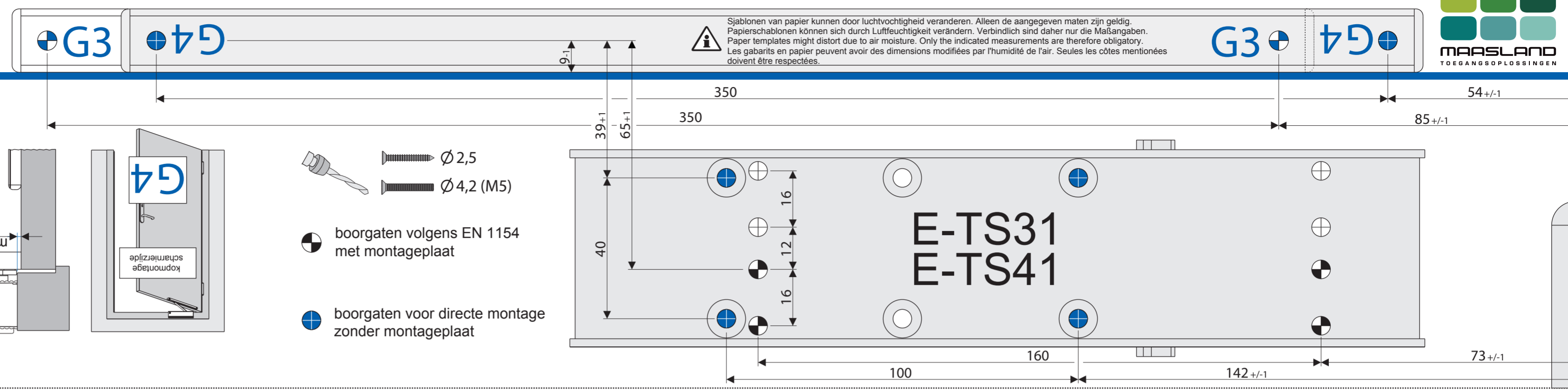
E-TS31 EN 1-3	deurdruanger sterkte door closer size Force de ferme porte Türschließergröße	max. deurbreedte max. door width largeur de porte max. max. Türbreite	rotaties rotations rotations Umdrehungen
■1	750 mm	-11	
■2	850 mm	-6	
■3	950 mm	0	

E-TS41 EN 1-4	deurdruanger sterkte door closer size Force de ferme porte Türschließergröße	max. deurbreedte max. door width largeur de porte max. max. Türbreite	rotaties rotations rotations Umdrehungen
■1	750 mm	-7	
■2	850 mm	-4	
■3	950 mm	0	
■4	1100 mm	+5	

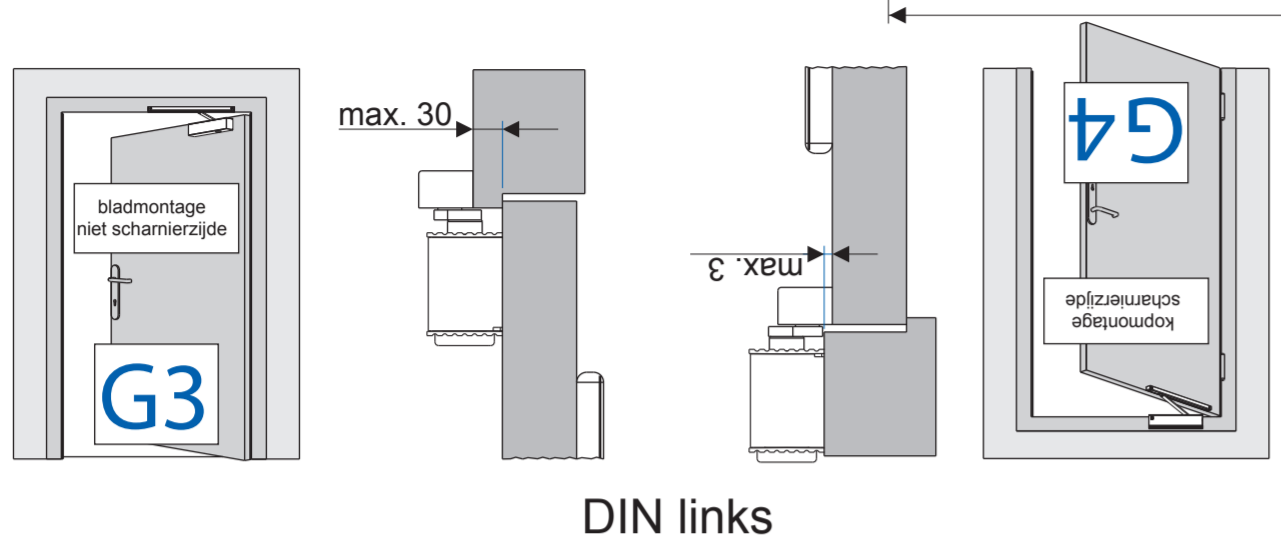
Voor de montage mogen uitsluitend originele onderdelen van de fabrikant worden gebruikt. De montagewerkzaamheden dienen volgens de handleiding en door een gekwalificeerd iemand te geschieden. Indien niet aan deze voorwaarden wordt voldaan, vervalt de garantie. Deze instructie moet na montage door de installateur worden overgedragen aan de eigenaar! Only original parts have to be used. The assembly has to be made by a qualified person according to the mounting instruction. In case of non-respect the guarantee is invalid. This instruction is to be handed over to the operator by the fitter after assembly! Impérativement utiliser la notice de montage fournie par le fabricant. La mise en œuvre et le montage doivent être exécutés par du personnel qualifié. Le non respect de ces règles annule catégoriquement tout droit de garantie. Cette instruction est à remettre par le poseur à l'exploitant après montage. Für die Montage dürfen ausschließlich Originalteile des Herstellers verwendet werden. Die Montagearbeiten müssen gemäß Anleitung von einer qualifizierten Person durchgeführt werden. Bei Nichtbeachtung entfällt jeglicher Garantianspruch. Diese Anleitung ist vom Monteur nach der Montage an den Betreiber weiterzugeben!



boorgaten voor niet scharnierende zijde
 Drillings for mounting pull side
 Alésage de montage côté opposé aux paumelles
 Lochgruppe für Montage Bandgenseite



Sjablonen van papier kunnen door luchtvochtigheid veranderen. Alleen de aangegeven maten zijn geldig.
 Papiersjablonen können sich durch Luftfeuchtigkeit verändern. Verbindlich sind daher nur die Maßangaben.
 Paper templates might distort due to air moisture. Only the indicated measurements are therefore obligatory.
 Les gabarits en papier peuvent avoir des dimensions modifiées par l'humidité de l'air. Seules les cotes mentionnées doivent être respectées.



- boorgaten volgens EN 1154 met montageplaat
- boorgaten voor directe montage zonder montageplaat

DIN links

E-TS31 EN 1-3
 E-TS41 EN 1-4

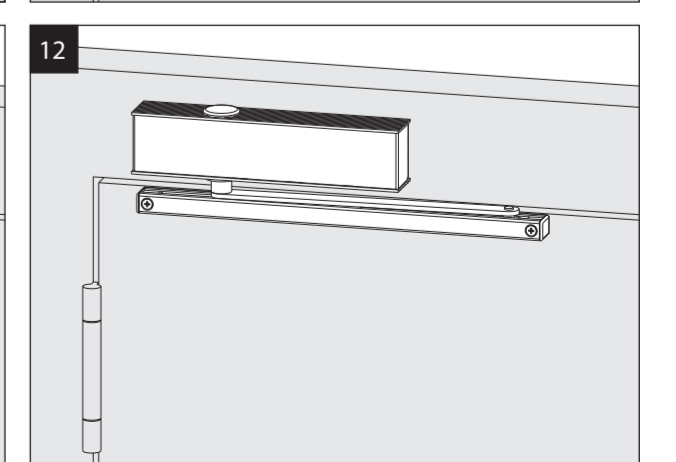
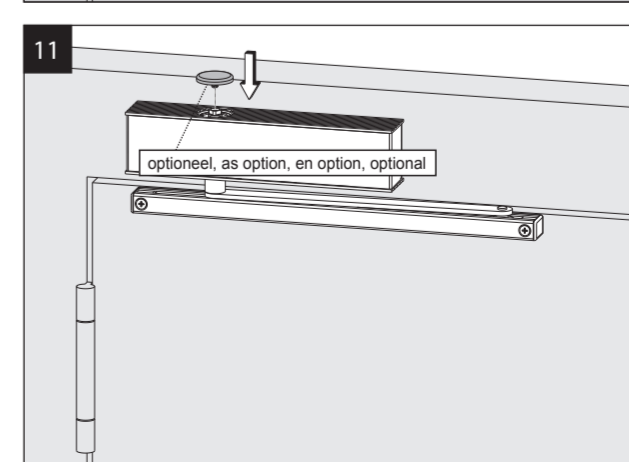
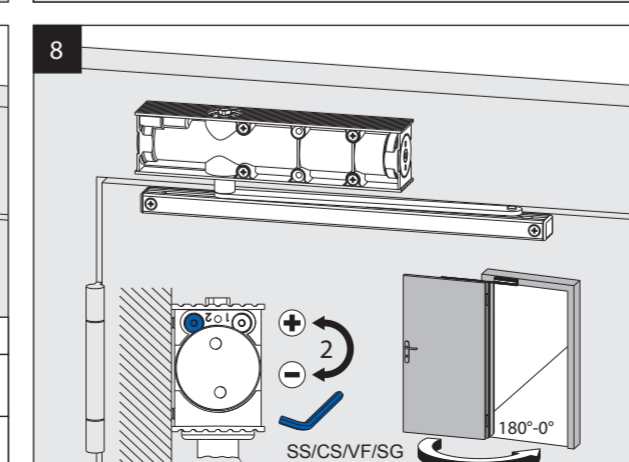
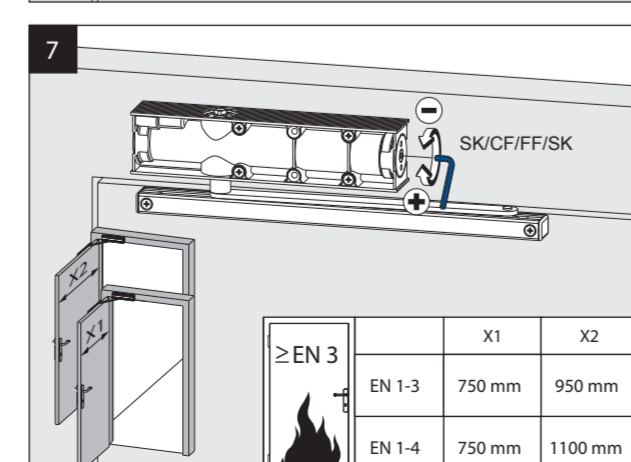
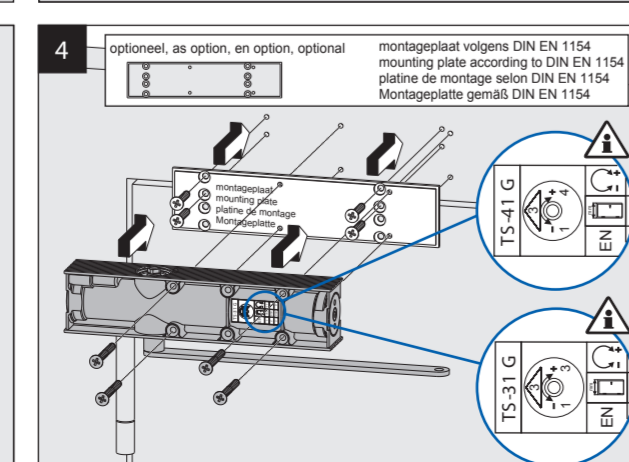
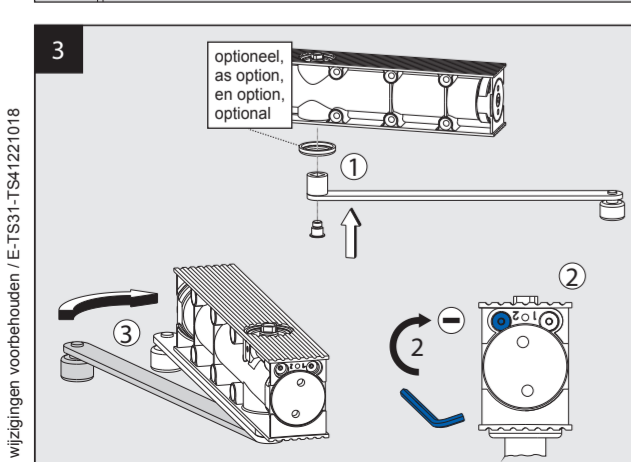
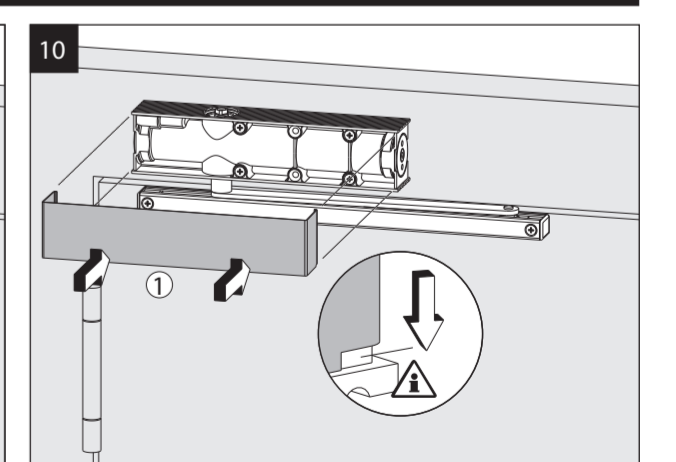
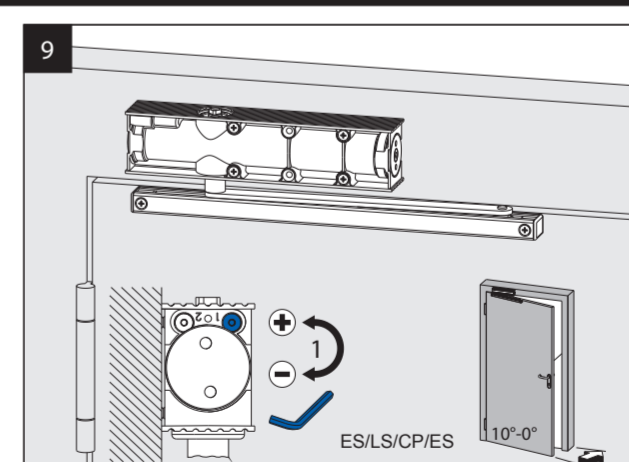
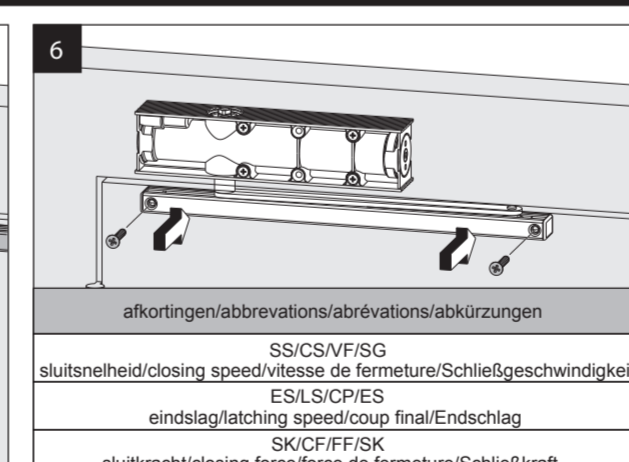
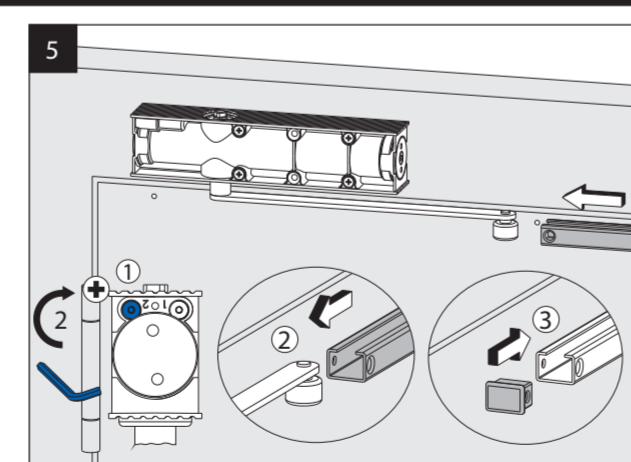
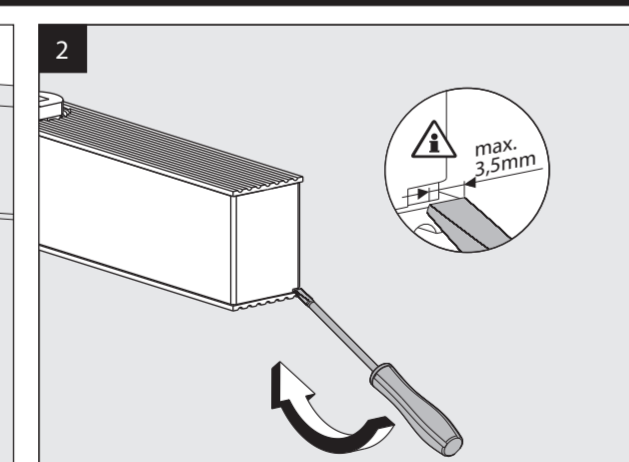
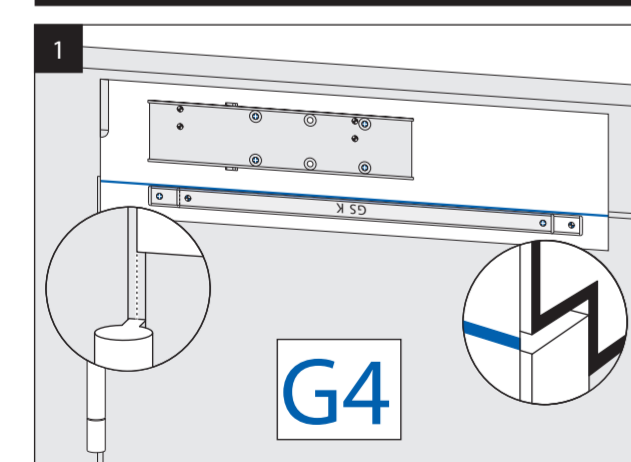
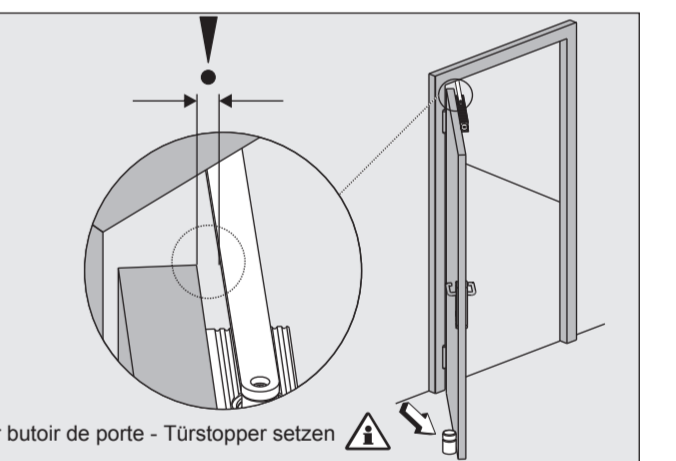
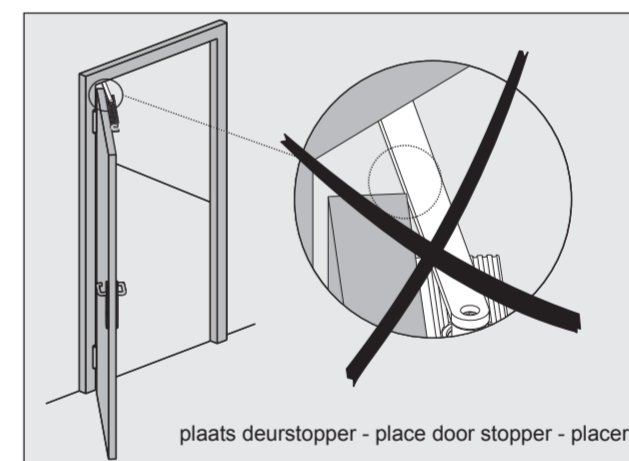
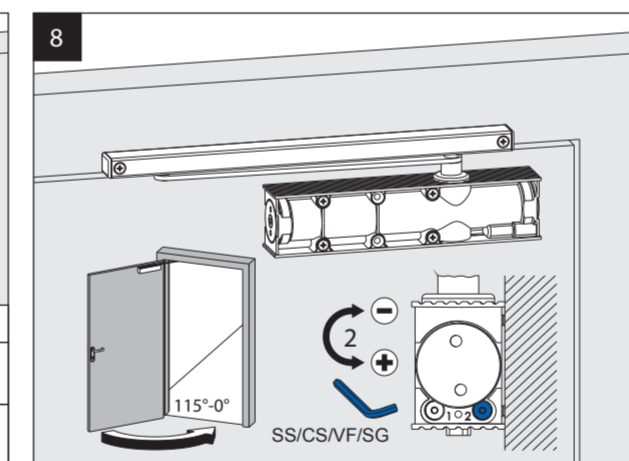
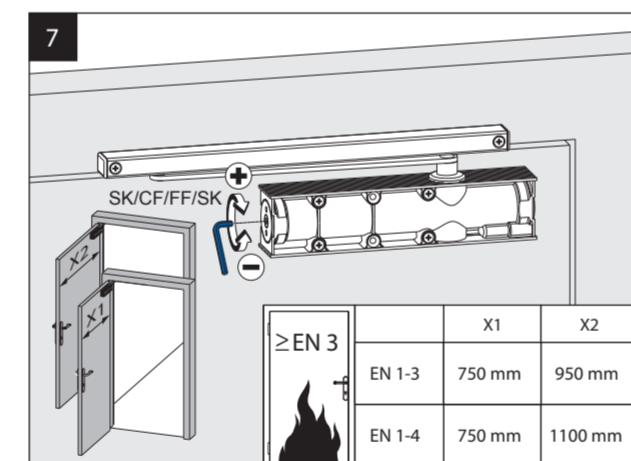
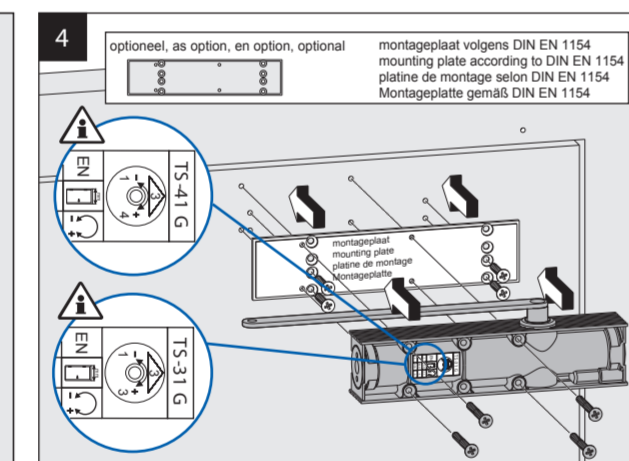
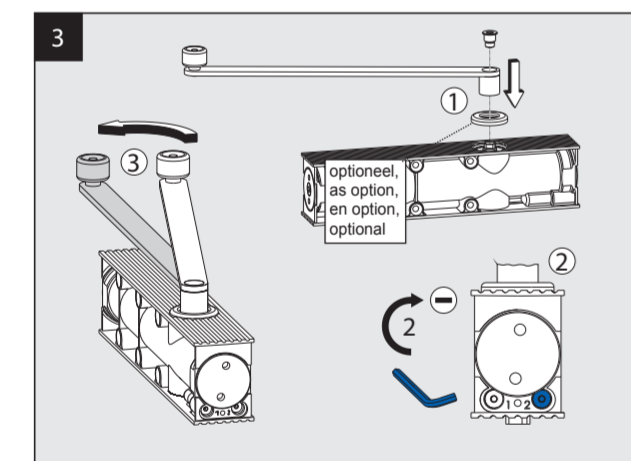
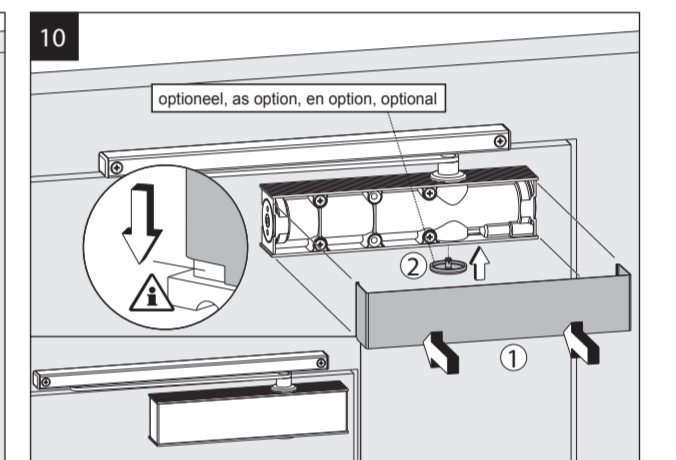
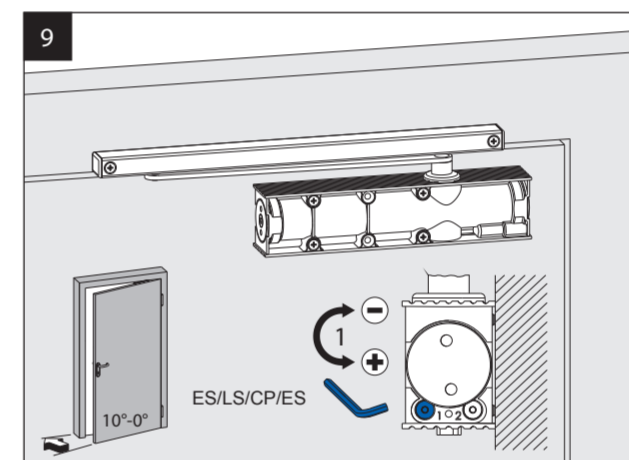
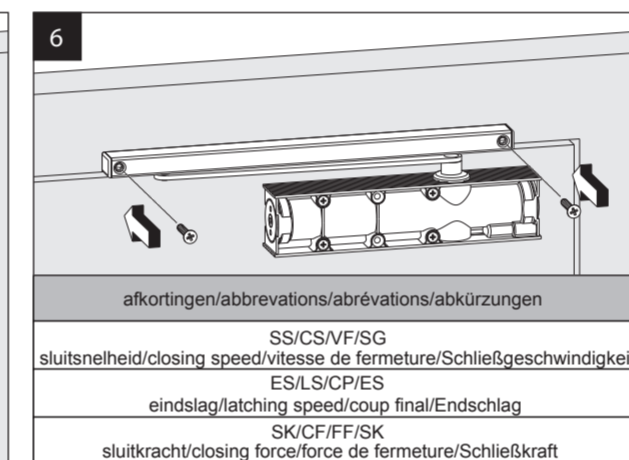
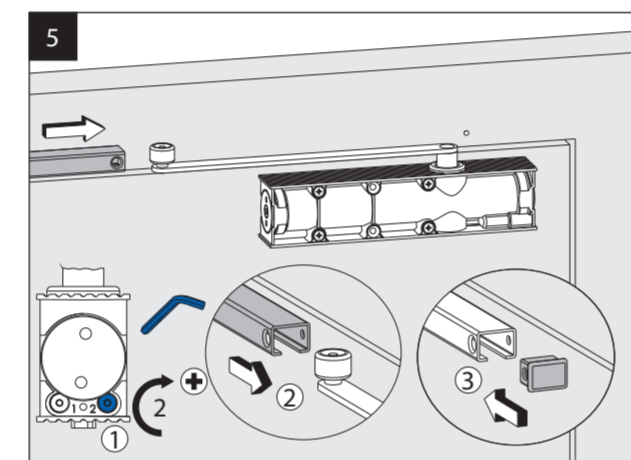
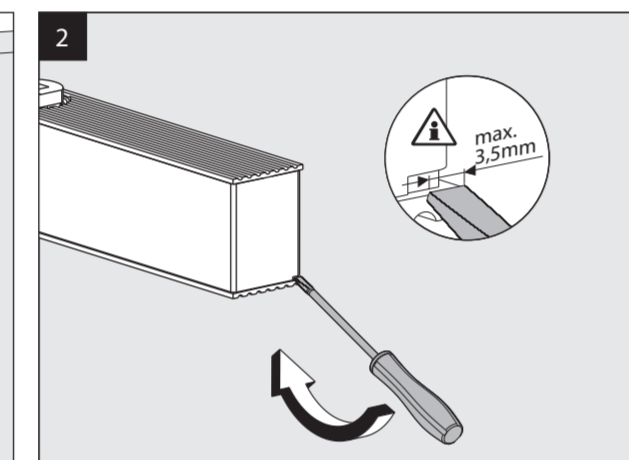
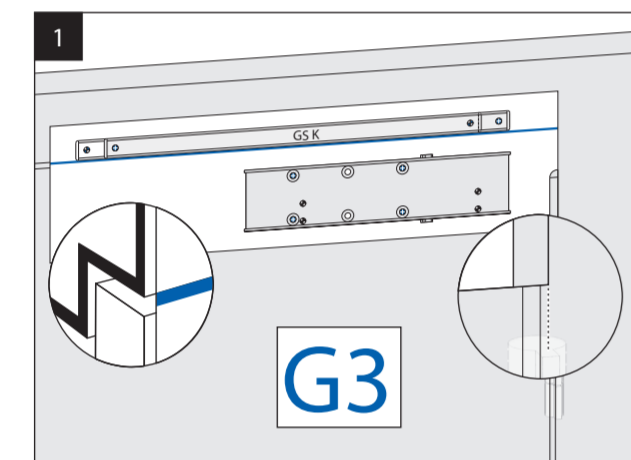


CE	Maasland Groep	10												
	Die Hoogjens 51-55a 4254 XV SLEEUWIJK													
0432 - CPD - 0031	EN 1154:1996+A1:2002	<table border="1"> <tr> <td>4</td><td>8</td><td>1-3</td><td>1</td><td>1</td><td>3</td> </tr> <tr> <td>4</td><td>8</td><td>1-4</td><td>1</td><td>1</td><td>3</td> </tr> </table>	4	8	1-3	1	1	3	4	8	1-4	1	1	3
4	8	1-3	1	1	3									
4	8	1-4	1	1	3									

E-TS31 EN 1-3	deurdranger sterkte door closer size Force de ferme porte Türschließergröße	max. deurbreedte max. door width largeur de porte max. Türbreite	rotaties rotations rotations Umdrehungen
■ 1	750 mm	-11	
■ 2	850 mm	-6	
■ 3	950 mm	0	

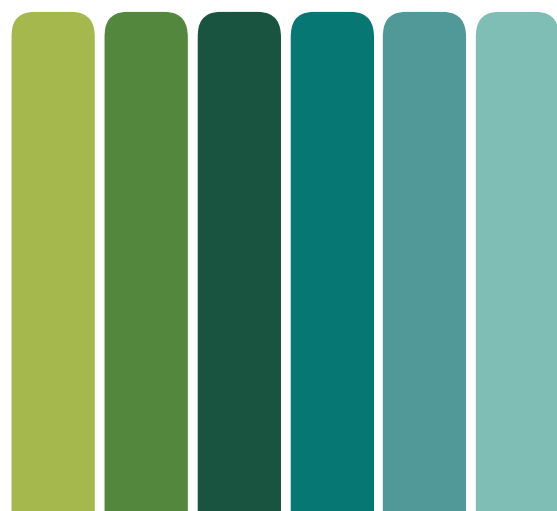
E-TS41 EN 1-4	deurdranger sterkte door closer size Force de ferme porte Türschließergröße	max. deurbreedte max. door width largeur de porte max. Türbreite	rotaties rotations rotations Umdrehungen
■ 1	750 mm	-7	
■ 2	850 mm	-4	
■ 3	950 mm	0	
■ 4	1100 mm	+5	

Voor de montage mogen uitsluitend originele onderdelen van de fabrikant worden gebruikt. De montagevoorschriften dienen volgens de handleiding en door een gekwalificeerd iemand te geschieden. Indien niet aan deze voorwaarden wordt voldaan, vervalt de garantie.
 Deze instructie moet na montage door de installateur worden overgedragen aan de eigenaar!
 Only original parts have to be used. The assembly has to be made by a qualified person according to the mounting instruction. In case of non-respect the guarantee is invalid. This instruction is to be handed over to the operator by the fitter after assembly!
 Impérativement utiliser la notice de montage fournie par le fabricant. La mise en œuvre et le montage doivent être exécutés par du personnel qualifié. Le non respect de ces règles annule catégoriquement tout droit de garantie. Cette instruction est à remettre par le poseur à l'exploitant après montage.
 Für die Montage dürfen ausschließlich Originalteile des Herstellers verwendet werden. Die Montagearbeiten müssen gemäß Anleitung von einer qualifizierten Person durchgeführt werden. Bei Nichtbeachtung entfällt jeglicher Garantieanspruch. Diese Anleitung ist vom Monteur nach der Montage an den Betreiber weiterzugeben!





**HANDLEIDING / MANUAL /
MODE D'EMPLOI / ANLEITUNG
E-MVB**



MODELLEN, MODELS, MODÈLES, MODELLE

E-MVB



Bij gebruik van dit product zijn de CE-markering en de goedkeuring voor brand- en rookwerende deuren niet langer van toepassing.

When using this product, the CE marking and the approval for fire and smoke protection door assemblies are no longer applicable.

L'utilisation de ce produit annule le marquage CE et l'homologation des fermetures coupe-feu et pare-fumée.

Bei Verwendung dieses Produktes entfällt sowohl die CE-Kennzeichnung als auch

2

Voor de installatie mogen alleen originele onderdelen van de fabrikant worden gebruikt. Bij niet-naleving van deze voorwaarde vervalt elke aanspraak op garantie. Na voltooiing van de installatie moet de installateur deze instructies aan de eindgebruiker doorgeven.

Only original parts from the manufacturer are to be used for installation. Failure to observe this will render any warranty claims void. Upon completing installation, the installer must pass on these instructions end-user.

Seules les pièces d'origine du fabricant doivent être utilisées pour l'installation. Le non-respect de cette consigne entraînera l'annulation de toute garantie. Une fois l'installation terminée, l'installateur doit transmettre ces instructions à l'utilisateur.

Für die Montage dürfen ausschließlich Originalteile des Herstellers verwendet werden. Bei Nichtbeachtung entfällt jeglicher Garantieanspruch. Nach Abschluss der Installation muss der Installateur diese Anweisungen an den Betreiber weitergeben.

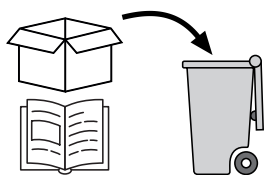


Het product mag niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid. Breng het product op een milieuvriendelijke manier naar een daarvoor bestemd inzamelpunt. Houd u aan de nationale voorschriften die voor u van toepassing zijn.

The product must not be disposed of with household waste. Dispose of the product in an environmentally friendly manner at the receiving and collection station set up for this. Observe the national regulations that apply to you.

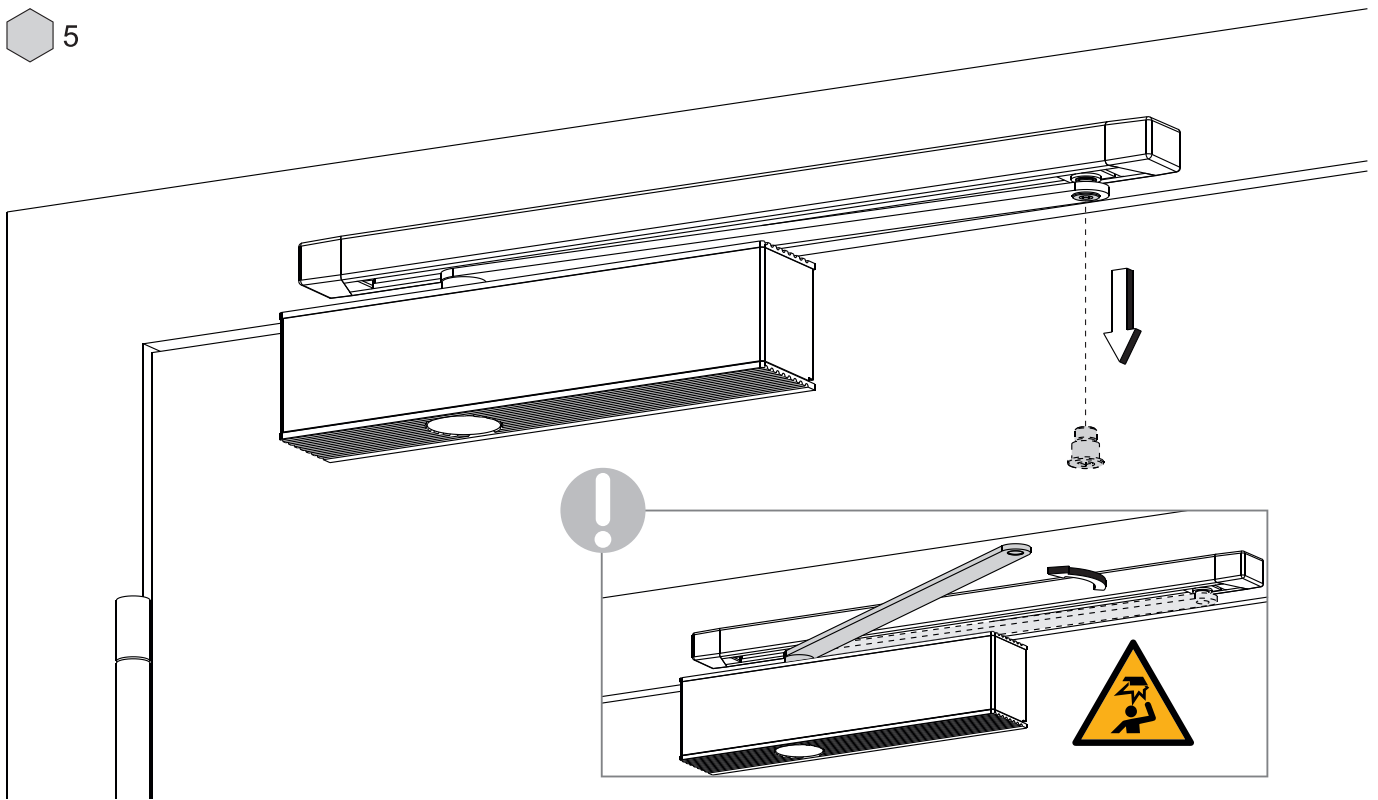
Le produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Éliminez le produit de manière écologique dans un centre de collecte prévu à cet effet. Respectez les réglementations nationales en vigueur dans votre pays.

Das Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie das Produkt auf umweltfreundliche Weise an der dafür eingerichteten Annahmestelle. Beachten Sie die für Sie geltenden nationalen Vorschriften.



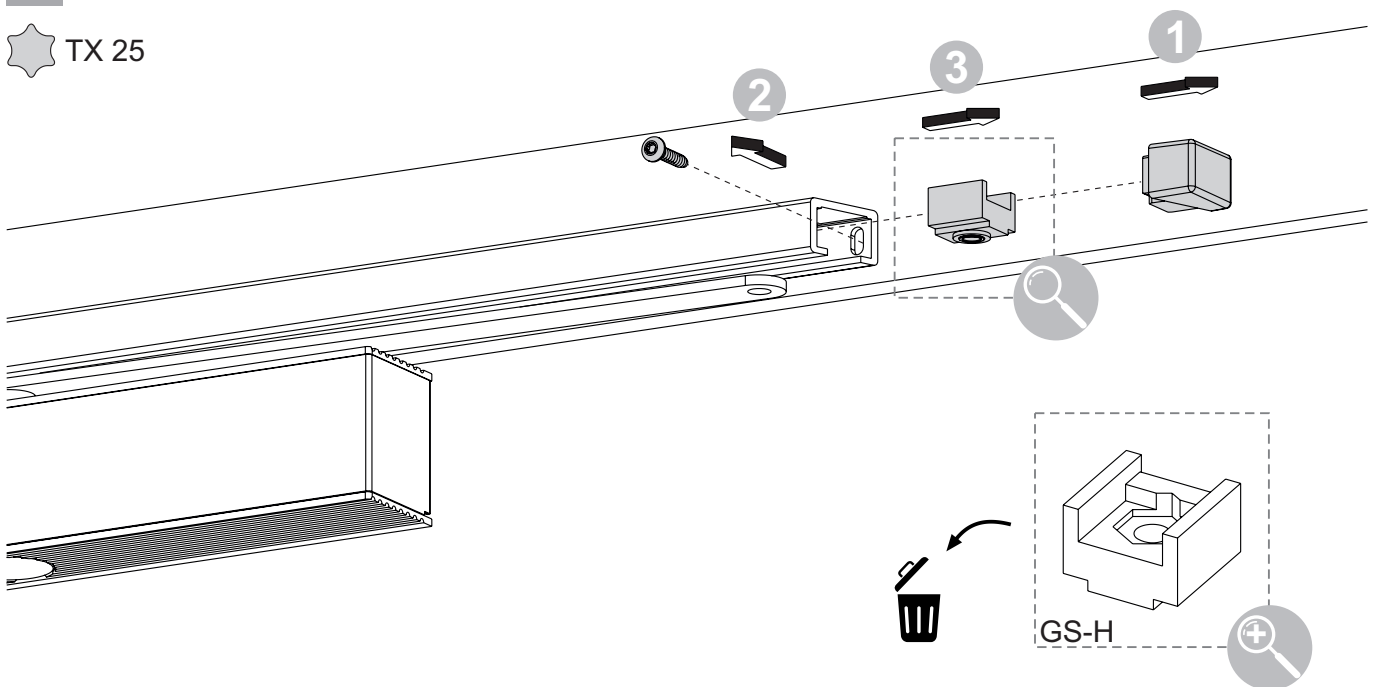
4

5



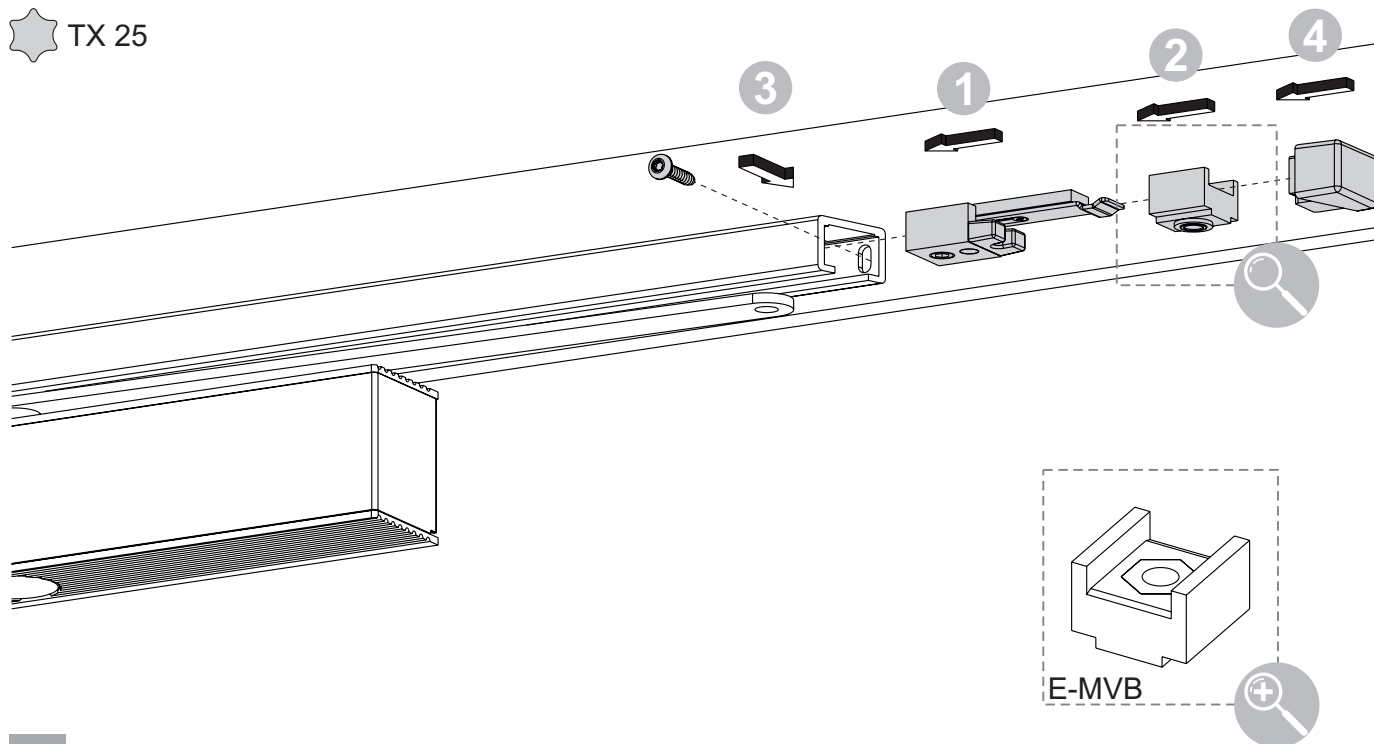
5

TX 25



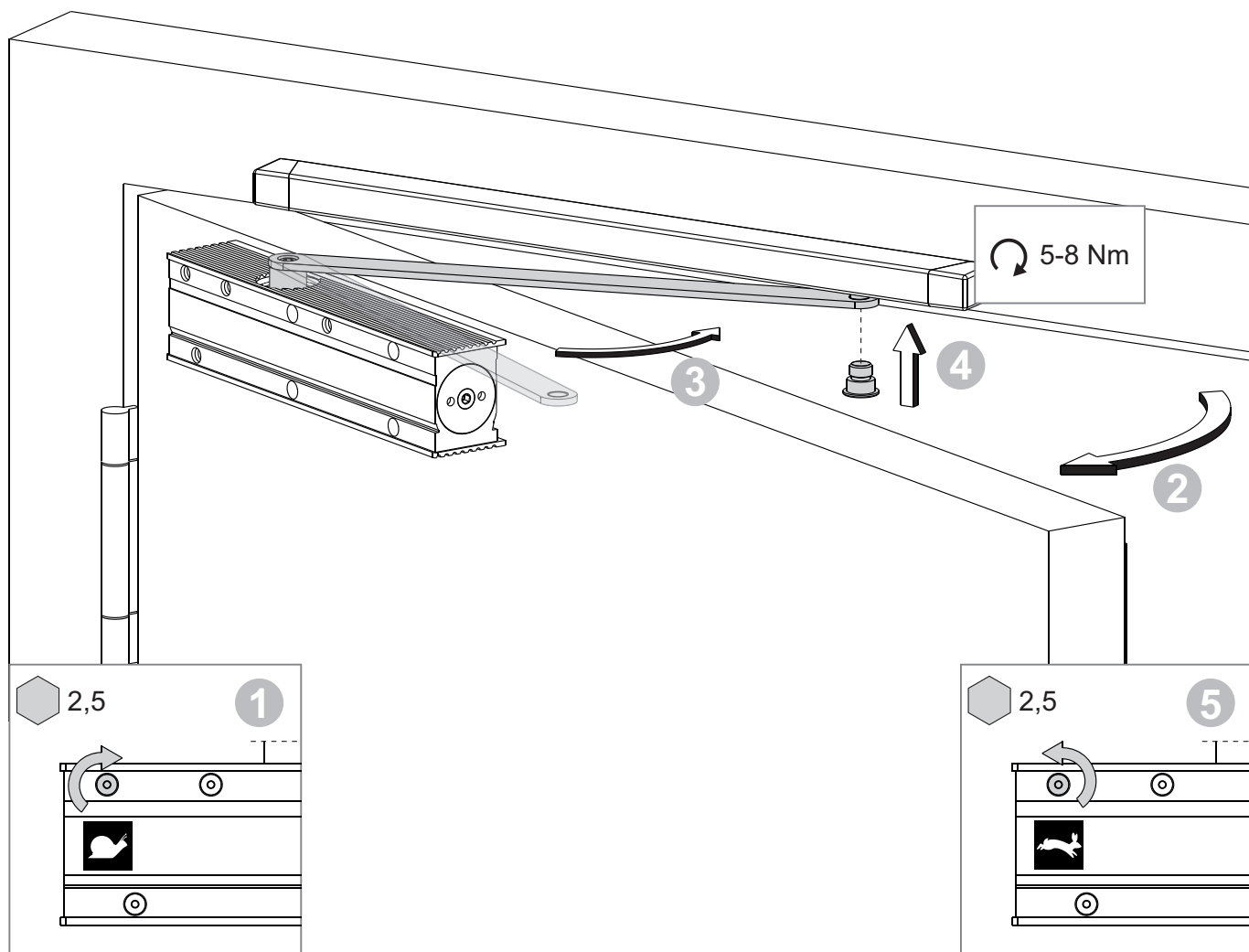
6

TX 25

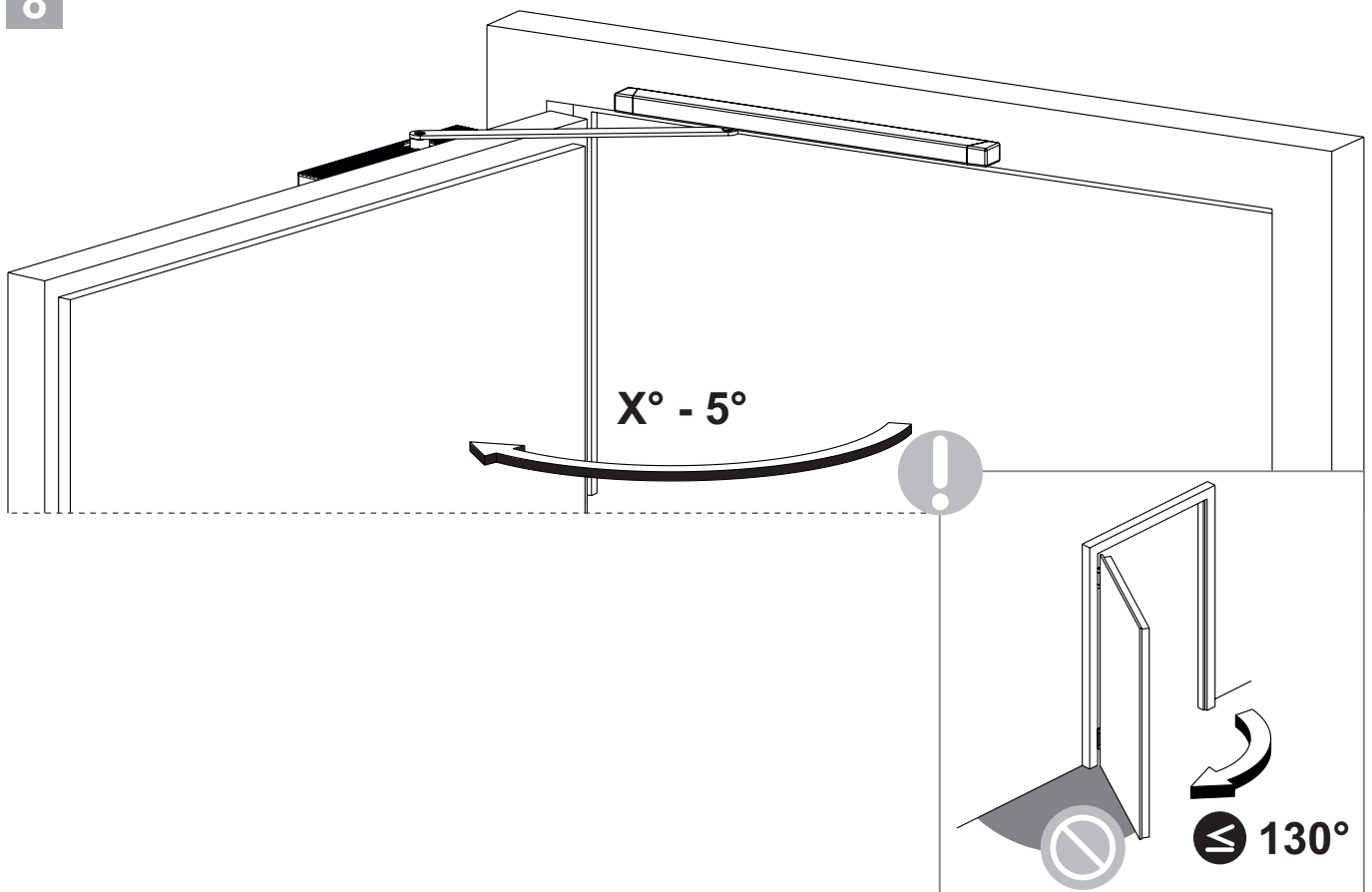


7

5

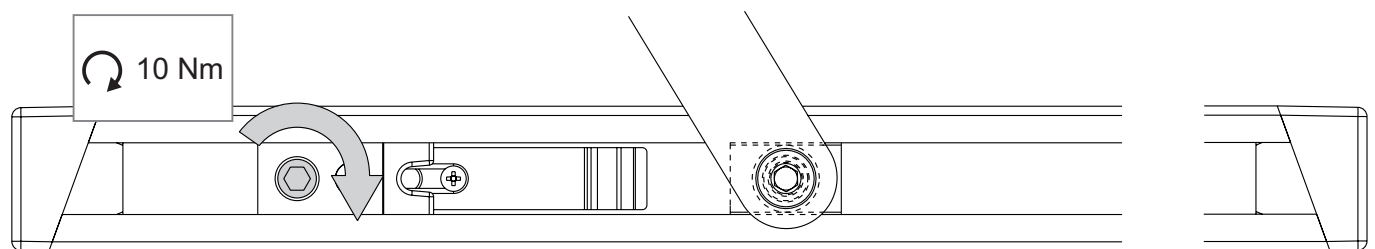


8



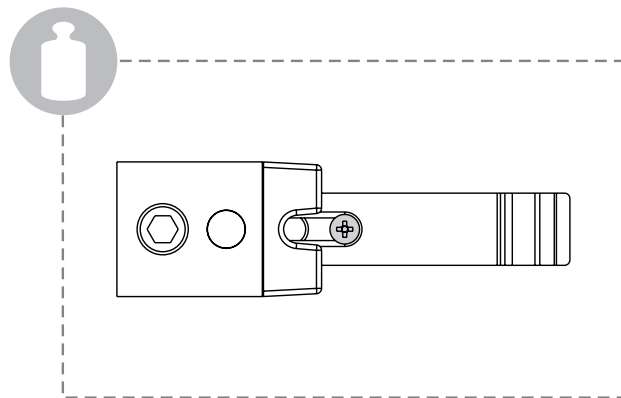
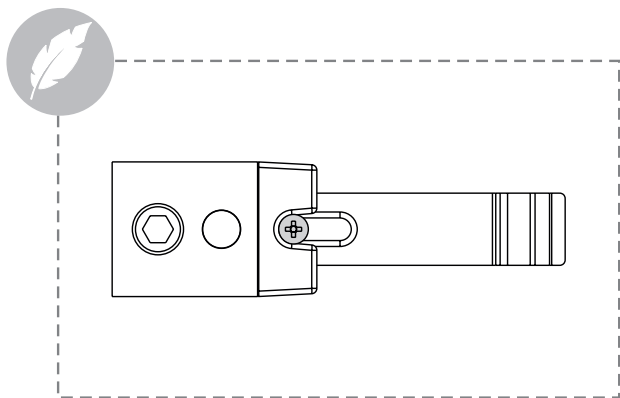
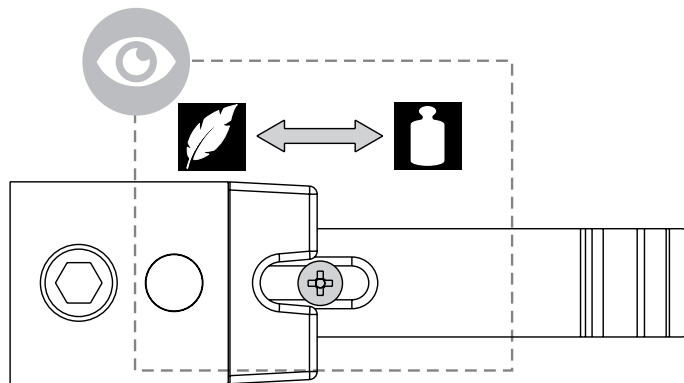
9

5



10

PH 1



11

DEMONTAGE, DISMANTLING, DÉMONTAGE, DEMONTAGE

10 9 → 4



HS-PAS B.V.
Distributiestraat 27
4283 JN GIESSEN
THE NETHERLANDS
T 0416 820 300
info@hs-pas.nl
www.hs-pas.nl

Maasland Groep B.V.
De Hoogjens 51-55a
4254 XV SLEEUWIJK
THE NETHERLANDS
T 088 500 2800
info@maaslandgroep.nl
www.maaslandgroep.nl



Maasland Hou Co., Ltd.
901, No. 72, Longhai 3rd Road,
Daya Bay West,
HUIZHOU, CHINA
info@maaslandhou.com
www.maaslandhou.com

Maasland Group Belgium B.V.
Eedverbondkaai 242, bus 41
9000 GENT
BELGIË
info@maaslandgroup.be
www.maaslandgroup.be

